

LUXUSNÍ
VINYLOVÉ
DÍLCE
2015 - 2017

Luxury vinyl tiles
Luxury Vinyl-Fliesen
Модульные дизайнерские
ПВХ - плитки
Carreaux de vinyle
de luxe



NAVRŽENO PŘÍRODOU,
ZDOKONALENO TECHNOLOGIÍ

INSPIRED BY NATURE
IMPROVED BY TECHNOLOGY



PODLAHA, KTERÁ S VÁMI BUDE DRŽET KROK

Doporučuje / Recommended by:

Ing. arch. Lucie Mlčáková

Lucie Mlčáková

CZ

Výběr podlahy je jedním z klíčových bodů při řešení každého interiéru. Vinylové podlahy si právem získávají stále více příznivců. Lze je užit prakticky ve všech provozech, jsou nenáročné na údržbu, vizuálně velmi atraktivní a odolné. Vinylové podlahy Thermofix používám při své práci často i vzhledem k tomu, že je lze užit jak v privátním, tak komerčním sektoru. Jako architektka oceňuji širokou škálu dekorů, díky které je lze užit v moderních i rustikálně laděných interiérech.

EN

A FLOOR THAT WILL KEEP PACE WITH YOU

The selection of flooring is one of the key points of designing every interior. Vinyl flooring is rightfully gaining more and more supporters. It can be used in virtually all operations, it is easy to maintain, visually very attractive and durable. I use Thermofix vinyl flooring often in my work, in particular given the fact that it can be used in both the private and commercial sector. As an architect, I appreciate the wide range of decors, which can be used in both modern and rustic style interiors.

DE

FUSSBODEN, DER MIT IHNEN SCHRITT HALTEN WIRD

Richtige Auswahl des Fußbodens stellt eine der Schlüsselfragen bei der Lösung jedes Interieurs dar. Die Fußböden aus Vinyl gewinnen in der letzten Zeit völlig zu Recht immer mehr Fans. Sie können fast in jedem Raum verlegt werden, ihre Wartung ist wenig aufwendig, sie haben sehr attraktive Optik und sie sind sehr beständig. Die Vinyl-Fußböden Thermofix schlage ich meinen Kunden sehr oft vor auch deshalb, dass sie im Privat- und auch im Geschäftsbereich gut zur Geltung kommen. Als Architektin schätze ich eine breite Palette von Dekoren hoch, die sowohl in die modernen, als auch rustikalen Innenräume passen.

RU

ПОЛ, С КОТОРЫМ ВЫ БУДЕТЕ ИДТИ В НОГУ

Выбор напольного покрытия является одним из ключевых пунктов при решении любого интерьера. Виноливые напольные покрытия, по праву, имеют все больше и больше сторонников. Их можно использовать практически во всех производственных, они не требуют большого ухода, они выносливы и очень красивы на вид. Виноливые напольные покрытия Термофикс используются как в частном, так и в корпоративном секторе. Как архитектор, я оцениваю широкую шкалу моделей, благодаря которой их можно использовать как в современных, так и в рустикально настроенных интерьерах.

FR

LE SOL QUI MARCHERA AU MÊME PAS QUE VOUS

Le choix du sol est un point clé lors de l'aménagement de chaque intérieur. Les lames en pvc gagnent légitimement de plus en plus d'adeptes. On peut très bien les utiliser dans tous les lieux, ils sont peu exigeants au niveau de l'entretien, ils sont sur le plan visuel très décoratifs et très résistants. Je travaille souvent avec les lames en pvc Thermofix, sachant qu'on peut les utiliser aussi bien dans le secteur privé que dans le secteur public pour un usage commercial. En tant qu'architecte, j'apprécie la large gamme de décors Thermofix qui permettent leurs utilisations pour des intérieurs aussi bien modernes que rustiques.

Luxusní vinylové podlahy Thermofix

Kolekce
Collection
Kollektion
Коллекция
Collection

2015 2017

www.fatrafloor.cz

CZ

To, že barvy ovlivňují naši náladu, dotvářejí a zvyrazňují naši image, víme. Barvy však určují i náladu našeho domova, jehož základním kamenem je jednoznačně podlaha. Přinášíme Vám unikátní kolekci podlahovin Thermofix inspirovanou nejen světovými výstavami, ale i našimi dlouholetými zkušenostmi a posledními trendy z oblasti bytového designu.

Nadčasové dekory k nerozeznání od podlah z přírodních materiálů, takové jsou nové vzory kolekce podlahovin Thermofix pro rok 2015 - 2017.

Připravili jsme pro Vás 3 kolekce pod názvy Wood, Stone a Textile. Vybrali jsme nejúspěšnější vzory z let minulých a obohatili je o 21 zbrusu nových. Na základě požadavků našich zákazníků jsme výrazně rozšířili nabídku reliéfních dezénů u kolekce Wood, jež ještě více umocňují dokonalost podoby vinylové podlahy s přírodním materiálem.

PODLAHA Z VINYLU – NOVÝ ROZMĚR VAŠEHO BYDLENÍ

Vinyl jako podlahová krytina, si v uplynulých letech vydobyl své pevné místo v široké nabídce podlahových krytin. Nadchne Vás nejen svým elegantním designem, ale i materiálovými a především užitnými vlastnostmi. Charakterizuje moderní životní styl, zpřijemňuje bydlení, dotváří zdravé a čisté prostředí a v neposlední řadě chrání před alergiemi.

BUDOUCNOST PODLAH JE VINYL

Chcete trávit čas zábavou a ne údržbou domácnosti? Pak si Thermofix najde cestu i k Vám. Vyžaduje totiž minimální péči a velmi dlouho si zachovává originální podobu. Fatra, a.s. při výrobě vinylových podlah využívá receptur, které neobsahují ftalátová změkčovadla. Nové dekory podlah Thermofix zařazené do kolekce 2015-2017 tento zákazník vyžadovaný trend splňují. Tím dochází k významnému vylepšení produktu po stránce zdravotní a hygienické. Zdraví má člověk jen jedno, a proto je třeba si ho chránit i pečlivou volbou zdravotně nezávadných materiálů. Thermofix tak trvale zůstává kvalitní podlahovinou, na kterou jsme jako výrobce patřičně pyšní.

EN

THERMOFIX LUXURY VINYL FLOORING

It is a known fact that colours affect our mood, complete and enhance our image. However, colours also determine the mood of our home, the cornerstone of which is clearly flooring. We bring you a unique collection of Thermofix flooring inspired not only by global exhibitions, but also our years of experience and the latest trends in the field of interior design. Timeless decors indistinguishable from floors made of natural materials – that best describes the new patterns of the collection of Thermofix flooring for 2015 – 2017. We have prepared 3 collections for you under the names Wood, Stone and Textile. We have selected the most successful patterns from previous years and added 21 new ones to them. Based on the requirements of our customers, we have significantly expanded our offer of embossed designed in the Wood collection, which further enhances the perfection of the look of vinyl flooring with natural material.

VINYL FLOORING – NEW DIMENSION FOR YOUR HOME

In the past few years, as flooring, vinyl has established a firm place in the wide range of floor coverings. Not only will it inspire you with its elegant design, but also its material and particularly its utility functions. It characterises modern lifestyle, makes living space more pleasant, while creating a healthy and clean environment and, last but not least, it provides protection against allergies.

THE FUTURE OF FLOORING IS VINYL

Do you want to spend your free time having fun and not having to waste time on maintaining the household? Then Thermofix will also find its way to you. It requires minimum care and retains its original appearance for a long time. In the manufacture of vinyl flooring, Fatra, a.s. uses formulas that do not contain phthalate plasticisers. The new decors of Thermofix flooring included in the 2015-2017 collection meet this trend required by customers, thus leading to a major improvement in products in terms of health and hygiene. A person has only one health and therefore it is necessary to protect it even with the careful choice of harmless materials. Thermofix therefore remains consistently high quality flooring, which we as the manufacturer are rightly proud of.

DE

LUXURIÖSE VINYL-FUSSBÖDEN THERMOFIX

Wir wissen, dass die Farben unsere Befindlichkeit beeinflussen, unseres Image vollenden und unterstreichen. Die Farben bestimmen aber auch die Behaglichkeit in unserem Zuhause, wobei dem Fußboden dabei höchste Wichtigkeit zuzumessen ist. Wir möchten Ihnen eine einzigartige Kollektion der Fußbodenbeläge Thermofix vorstellen, die nicht nur die Inspiration aus den Weltmessen sondern auch unsere langfristigen Erfahrungen und die modernsten Trends aus dem Bereich des Wohndesigns spiegelt. Zeitlose Dekors die von den natürlichen Materialien nicht zu unterscheiden sind, das sind die neuen Muster der Kollektion von Bodebelägen Thermofix 2015 – 2017. Wir haben für Sie 3 Kollektionen unter den Namen Wood, Stone und Textile vorbereitet. Wir haben die erfolgreichsten Muster aus den Vorjahren gewählt und sie mit 21 nagelneuen Produkten ergänzt. Aufgrund der Anforderungen unserer Kunden haben wir in der Kollektion Wood das Angebot des Reliefdesigns erheblich erweitert und damit die tadellose Ähnlichkeit der Vinylplatten mit dem Naturbaustoff noch verstärkt.

VINYL-FUSSBODEN – NEUE DIMENSION IHRER WOHNUNG

Vinyl als Bodenbelag hat sich in den letzten Jahren seine feste Stellung im breiten Angebot von Bodenbelägen erringert. Er wird Sie mit seinem eleganten Design, Struktur und vor allem Nutzeigenschaften überzeugen. Vinyl charakterisiert den modernen Lebensstil, bringt die Behaglichkeit in ihres Zuhause, schafft gesunde und saubere Umgebung und letztendlich schützt vor verschiedenen Allergien.

ZUKUNFT DES FUSSBODENS TRÄGT DEN NAMEN VINYL

Möchten Sie Ihre Freizeit angenehm vertreiben oder wollen Sie nur zu Hause Ordnung machen? Die Lösung heißt Thermofix. Seine Wartung fordert nur geringen Aufwand und er behält sich lange Zeit seinen Originallook. Fatra, a.s. bedient sich bei der Herstellung von Vinyl-Fußböden mit den Rezepten, die keine Weichmacher mit Phtalat enthalten. Diese Anforderung unserer Kunden erfüllten alle neuen Dekore in der Kollektion 2015-2017 restlos. Das bedeutet eine erhebliche Verbesserung des Produkts in Bezug auf Gesundheit und Hygiene. Mit der Gesundheit darf man nicht wüsten und gerade deshalb ist die sorgfältige Auswahl von unbedenklichen Materialien so wichtig. Thermofix stellt in diesem Zusammenhang einen hochwertigen Bodenbelag, über den wir voll Stolz sprechen können.

RU

ВИНИЛОВОЕ НАПОЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ КЛАССА ЛЮКС ТЕРМОФИКС

То, что краски влияют на наше настроение, создают и подчеркивают наш имидж, мы знаем. Однако, краски определяют и настроение нашего дома а его основой, однозначно, является пол. Мы представляем Вам уникальную коллекцию напольных покрытий Термофикс, вдохновленную не только мировыми выставками, но и нашим многолетним опытом и самыми новыми тенденциями в области бытового дизайна. Вневременный декорум практически не отличим от полов из природных материалов, таковы новые образцы коллекции напольных покрытий Термофикс для 2015 – 2017 лет. Мы приготовили для Вас 3 коллекции под названиями Wood, Stone и Textile. Мы выбрали самые успешные образцы прошлых лет и обогатили их о 21 совершенно новых образцов. Исходя из требований наших заказчиков, мы значительно расширили ассортимент рельефных дизайнов в коллекции Wood, которые еще больше подчеркивают доскональность сходства винилового пола с натуральным материалом.

ПОЛ ИЗ ВИНИЛА – НОВЫЙ РАЗМЕР ВАШЕГО ЖИЛЬЯ

Винил, как напольное покрытие, в прошлых годах завоевал свое устойчивое место в широком ассортименте напольных покрытий. Он Вас очарует не только своим элегантным дизайном, но и материальными и, прежде всего, полезными свойствами. Он характеризует современный стиль жизни, создает более приятное жилье, оформляет здоровью и чистую среду и, не в последнюю очередь, охраняет перед аллергиями

БУДУЩЕЕ ПОЛОВ – ЭТО ВИНИЛ

Вы хотите проводить время интересно, а не только убираться дома? Тогда Термофикс найдет дорогу и к Вам. Он требует минимального ухода и очень долго сохраняет свой первоначальный вид. АО Фатра, при производстве виниловых напольных покрытий, использует рецептуры, которые не содержат фталаторные смягчающие средства. Новые модели напольных покрытий Термофикс, включенные в коллекцию 2015-2017, отвечают этому, заказчиками востребованному, тренду. Таким образом, доходит к значительному улучшению продукта с точки зрения здоровья и гигиены. Здоровье у человека только одно и поэтому его необходимо беречь и выбирать материалы, которые безвредны для здоровья. Термофикс, таким образом, является высококачественным напольным покрытием, которым мы, производители, очень гордимся.

FR

LES LAMES VINYLES DE LUXE – THERMOFIX

Il est bien connu que les couleurs influencent notre humeur et qu'elles mettent en avant notre personnalité. Les couleurs ont aussi de l'influence sur l'ambiance de notre intérieur, la pierre étant la base du sol. Nous vous présentons une collection de revêtement de sol unique qui est « Thermofix », inspirée des dernières tendances dans le domaine du design intérieur et de notre longue expérience dans ce domaine. Des décors de revêtements de sol en matériaux naturels intemporels, incomparables, tels sont les nouveaux modèles de la collection des revêtements de sol « Thermofix » pour les années 2015 - 2017. Nous avons préparé 3 collections : Wood, Stone et Textile. Nous avons choisi les modèles les plus réussis des années précédentes et nous les avons enrichis de 21 nouveaux modèles. Suite aux exigences de nos clients, nous avons considérablement élargi notre offre de décors en reliefs de la collection Wood, lesquels intensifient encore plus la perfection et la similarité avec les parquets naturels en bois.

SOL EN VINYLE – UNE NOUVELLE DIMENSION DE VOTRE INTÉRIEUR

Le vinyle en tant que revêtement de sol, a gagné sa place incontournable dans la large offre des revêtements de sols. Il nous enchante non seulement par son design chic mais surtout par ses propriétés d'usage. Il se caractérise par un style de vie moderne, rend la vie de famille plus facile, crée un environnement sain et propre, et surtout protège contre les allergies.

Л AVENIR DU REVÊTEMENTS DE SOL : « Ы EST LE VINYLE »

Voulez-vous passer votre temps par des loisirs ou bien à le passer à entretenir votre intérieur ? Par des loisirs j'imagine ! Par conséquent c'est Thermofix qu'il vous faut chez vous car il nécessite un entretien minimum et conserve sa forme originel très longtemps. Lors de la production, la société Fatra, S.A. n'utilise pas de phtalates. De nouveaux décors ont été rajoutés dans la collection 2015-2017 Thermofix pour répondre aux nouvelles tendances exigées par les clients. La santé de l'homme est également très importante chez Fatra S.A. et c'est la raison pour laquelle nous avons choisis de n'utiliser que des matériaux de qualité et qui correspondent aux normes environnementales les plus exigeantes. Thermofix est et restera toujours un revêtement de sol de qualité dont nous, producteur, sommes très fiers.

1. PUR úprava
2. Nášlapná vrstva
3. Dekorační vrstva
4. Skelné rouno
5. Podkladní vrstva
6. Spodní vrstva

1. PUR surface treatment
2. Wear layer
3. Decoration layer
4. Glass fabric
5. Ground layer
6. Bottom layer

1. PUR Отделка поверхности
2. Прозрачный
3. Декоративный слой
4. Стекловолокно
5. Подстилающий слой
6. Нижний слой

1. PUR Oberflächenbearbeitung
2. Gehbelag
3. Dekorationsschicht
4. Glasvlies
5. Unterbelagsschicht
6. Untene schicht

1. PUR traitement de la surface
2. Couche d'usure
3. Couche decorative
4. Nappe vitreuse
5. Couche de base
6. Couche inferieure

Thermofix

- budoucnost podlah je vinyl
- vinyl is future of floors
- die Zukunft des Fußbodens heißt Vinyl
- будущее виниловых напольных покрытий
- le vinyle c'est l'avenir des planchers

CZ

Thermofix díky své konstrukci patří mezi nejkvalitnější vinylové heterogenní podlahoviny na světě. Nášlapná vrstva je opatřena mechanickým dezénem a polyuretanovou vrstvou, která usnadňuje údržbu, zvyšuje odolnost a prodlužuje životnost. Krytina je navíc kvůli maximální rozměrové stálosti vyztužena skelným rounem. Tyto vlastnosti činí z Thermofixu produkt, který bude dobře sloužit po mnoho let v běžných i hodně vytižených místnostech jako jsou obývací pokoje, kuchyně, restaurace, hotely či stylové kanceláře. Zde všude Thermofix výborně splní svou reprezentativní i užitnou funkci.

Luxusní podlahy Thermofix se vyznačují řadou benefitů:

- design a textura dokonale imitující přírodní materiál
- odolnost podlahoviny k vlhkému prostředí
- snadná údržba a vysoká odolnost k opotřebení
- odolnost proti vlivu kolečkové židle
- vynikající rozměrová stálost
- vysoká chemická odolnost povrchu
- vhodnost pro podlahové vytápění
- dobrý teplotní vjem a vysoký komfort chůze
- velmi nízká úroveň hluku
- ekonomicky výhodná podlahovina i pro členité prostory
- zdravotní nezávadnost, antimikrobiální vlastnosti
- 100 % ekologicky recyklovatelný materiál
- garance 10 let

EN

Due to its structure, Thermofix belongs among the best quality heterogeneous vinyl flooring in the world. The wear layer is provided with a mechanical pattern and polyurethane layer, which facilitates maintenance, increases durability and extends service life. Moreover, the flooring is reinforced with glass fleece to ensure maximum dimensional stability. These properties make Thermofix a product that will serve well for many years in normal and high traffic areas such as living rooms, kitchens, restaurants, hotels or stylish offices. Thermofix excellently fulfils its representative and utility function in all of these places.

Thermofix luxury flooring is characterised by a number of benefits:

- design and texture imitating perfectly natural materials
- floor resistance against humidity
- easy maintenance and high resistance against wear
- resistance against wheel chair effects
- excellent dimensional stability
- high chemical resistance of the surface
- suitable for floor heating
- good thermal perception and high walking comfort
- very low noise level
- economical flooring even for dissected areas
- not harmful to human health, antimicrobial features
- 100 % ecologically recyclable material
- 10-year warranty

DE

Dank seinem Aufbau gehört Thermofix zu den hochwertigsten heterogenen Bodenbelägen aus Vinyl weltweit. Der Gehbelag ist mit mechanischem Dessin und einer PU-Schicht versehen, die seine Wartung erleichtern, Beständigkeit erhöhen und Lebensdauer verlängern. Um noch höhere Maßbeständigkeit zu erreichen, haben wir den Bodenbelag mit Glaswolle verfestigt. Alle diese Eigenschaften bedeuten, dass Thermofix lange Jahre in den gewöhnlich aber auch außergewöhnlich belasteten Räumen wie Wohnzimmer, Küchen, Restaurants, Hotels oder moderne Büros gute Dienste gewährleisten wird. An allen diesen Stellen wird Thermofix seine repräsentative und Nutzfunktion ausgezeichnet erfüllen.

Luxuriöse Fußböden Thermofix zeichnen sich mit mehreren Benefits aus:

- Design und Textur des Fußbodenbelags imitieren perfekt natürliche Materialien
- Feuchtigkeitsbeständigkeit
- Der Fußbodenbelag ist pfl egeleicht und verschleißbeständig
- Der Fußbodenbelag ist Rollstuhlfest
- Einwandfreie Maßkonstanz
- Hohe chemische Beständigkeit der Oberfläche
- Geeignet für Fußbodenheizung
- Guter Sinneseindruck der Temperatur und hoher Trittkomfort
- Sehr niedriges Geräusch-Niveau
- Ökonomisch günstiger Fußbodenbelag auch für gegliederte Räume
- Gesundheitsunschädlich, mit antibakteriellen Eigenschaften
- 100 % umweltfreundlich wiederverwertbares Material
- 10 Jahre Garantie

RU

Термофикс, благодаря своей конструкции, принадлежит к самым качественным гетерогенным напольным покрытиям в мире. Слой износа обеспечен механическим дизайном и покрыт полиуретановым слоем, который упрощает уход, повышает выносливость и удлинняет срок эксплуатации. Более того, напольное покрытие, для максимальной стабильности размера укреплено стеклохолстом. Эти свойства делают из Термофикса продукт, который будет хорошо служить много лет в обычных и таких очень посещаемых помещениях, как гостинные, кухни, рестораны, отели или стильные офисы. Здесь везде Термофикс отлично исполнит свою презентательную и полезную функцию.

Напольные покрытия класса люкс Термофикс выделяются целым рядом выгод:

- дизайн и текстура, идеально имитирующая натуральный материал
- устойчивость напольного покрытия к влажной среде
- простота в уходе и высокая устойчивость к износу
- устойчивость к роликовым стульям
- прекрасная устойчивость к деформации
- высокая химическая устойчивость поверхности
- возможность применения для полов с подогревом
- высокая поглощаемость тепла и комфорт при ходьбе
- очень низкий уровень шума
- экономически выгодное покрытие для пола, в том числе и для разделенных помещений
- безвредность для здоровья, антимикробные свойства
- 100% экологичный и пригодный для переработки материал
- гарантия 10 лет

FR

Grâce à sa conception Thermofix est classé dans le monde entier parmi les revêtements de sol en vinyle hétérogène de la plus haute qualité et résistance. La couche d'usure est équipée d'un dessin mécanique et d'une couche polyuréthane (PUR) qui facilite l'entretien, qui augmente la résistance et qui prolonge la durée de vie. Afin d'assurer la stabilité dimensionnelle maximale, le revêtement de sol est renforcé d'une armature en fibre de verre. Grâce à ces propriétés « Thermofix » est un revêtement de sol qui servira durant de très longues années quelque soit le trafic dans la pièce. (salons, salles de séjour, cuisines, restaurants, hôtels, ou bureaux). Quelque soit l'endroit, « Thermofix » remplit parfaitement sa fonction décorative et d'usage.

Thermofix a beaucoup d'avantages:

- design et la texture qui imitent parfaitement un matériel naturel
- résistance du matériel du plancher à un milieu humide
- entretien facile et une grande résistance à l'usure
- résistance contre l'effet cause par des chaises sur roulettes
- excellente stabilité dimensionnelle
- grande résistance chimique de la surface
- ils conviennent pour des planchers chauffants
- bonne sensation thermique et grand confort de la marche
- niveau du bruit très bas
- revêtement de sol qui convient aussi pour des planchers segmentés
- salubrité, propriétés antimicrobiennes
- matériel recyclable écologiquement à 100 %
- garantie de 10 ans

10 LET GARANCE

www.fatrafloor.cz

04 05



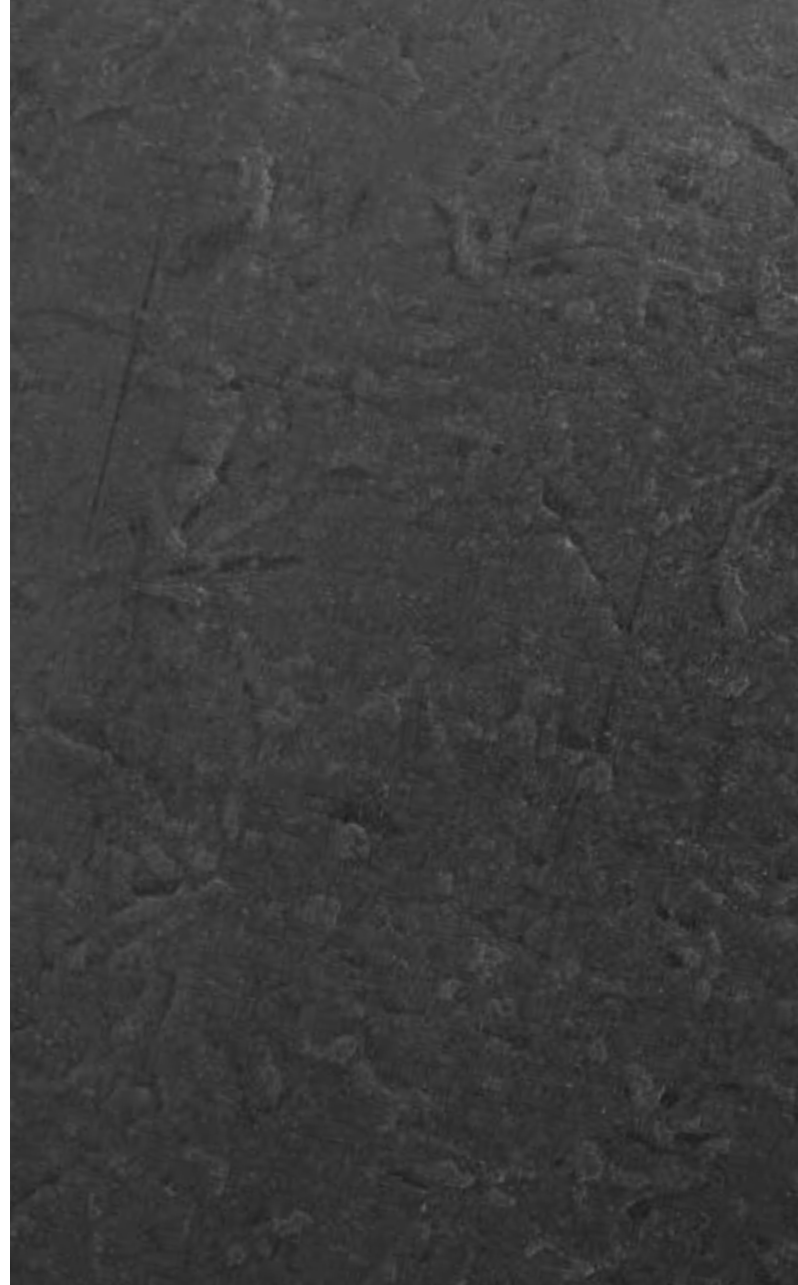
Hrubé dřevo
Coarse wood
Grobholz
Необработанное дерево
Bois brut

A)



Jemné dřevo
Fine wood
Feinholz
Мягкое дерево
Bois fin

B)



Břidlice
Shale
Schiefer
Сланец
Schiste

C)



Kámen
Stone
Stein
Камень
Pierre

D)

Více než jen povrch

Dezén
Texture
Dessin
Дизайн
Motif

CZ

Nic nás nefascinuje víc než dokonalé imitace přírodních materiálů. Přivedli jsme vinylovou imitaci dřeva a kamene po vizuální stránce k dokonalosti. Jsme schopni vyrobit podlahoviny s povrchovou úpravou hrubé či jemné dřeva, břidlice nebo kámen. Díky vylepšenému vrásnění dezénu jsou k nerozeznání od pravé přírody. Na první pohled i dotek již nemáte šanci poznat, co je vinyl a co dřevo či kámen.

EN

MORE THAN JUST A SURFACE
Nothing fascinates us more than a perfect imitation of natural materials. From the visual aspect, we have brought vinyl imitation of wood and stone to perfection. We are able to produce flooring with coarse or fine wood, shale or stone surface finish. Thanks to the improved ridging of the pattern, it is indistinguishable from real nature. At first glance and touch you can no longer tell what is vinyl and what is wood or stone.

DE

MEHR ALS NUR OBERFLÄCHE
Selten etwas ist so faszinierend wie meisterhafte Imitationen von Naturstoffen. Es ist uns gelungen, eine Imitation von Holz und Stein herzustellen, die visuell vom Original nicht zu unterscheiden ist. Die Oberflächenbehandlung unserer Bodenbeläge bildet einwandfrei Grob- oder Feinholz, Schiefer oder Stein nach. Dank dem innovativen Faltenbildung sind die Dessins genauso schön wie das Original. Nie werden Sie auf ersten Blick oder Griff unterscheiden, ob es sich um den natürlichen oder künstlichen Stoff handelt.

RU

БОЛЕЕ, ЧЕМ ПРОСТО ПОВЕРХНОСТЬ
Нас больше всего восхищает доскональная имитация натуральных материалов. Мы довели виниловую имитацию дерева и камня до совершенства. К доскопальности. Мы способны изготовить напольные покрытия с отделкой под грубое или нежное дерево, сланец или камень. Благодаря улучшенной складчатости дизайна, они практически не отличимы от настоящей природы. На первый взгляд и прикосновение, у Вас нет шанса распознать, что является виномом а что деревом или камнем.

FR

PLUS Q'UN REVÊTEMENT DE SOL!
Rien ne nous fascine plus que l'imitation parfaite des matériaux naturels. Sur le plan visuel, nous avons amené l'imitation du bois et de la pierre à la perfection. Nous sommes capables de reproduire les revêtements de sols en imitant parfaitement aussi bien le bois brut ou fini, que le schiste ou la pierre. Ils sont méconnaissables par rapport aux matériaux naturels. À première vue et au premier contact, vous ne saurez plus distinguer les lames « Termofix » à véritable parquet bois ou bien à un véritable sol en pierre.

VINYLOVÉ PODLAHY Z KOLEKCE WOOD PŘEDSTAVUJÍ NADČASO- VOST



Doporučuje / Recommended by:
Ing. arch. Michal Juřík

„Budete si na ni muset
sáhnout a ani tak si
nebudete dokonale jisti,
že to není dřevo.“



CZ

Jestli jste někdy pochybovali o věrohodnosti imitace přírodního materiálu, pak věřte, že vinylovou podlahu Thermofix od dřeva nemáte šanci rozeznat pouhým zrakem. Budete si na ni muset sáhnout a ani tak si nebudete dokonale jisti, že to není dřevo. Pokud tedy uvažujete nad vinylovou podlahou Thermofix, rozhodně ji doporučuji.

EN

VINYL FLOORING FROM THE WOOD COLLECTION REPRESENTS TIMELESSNESS

If you have ever doubted the veracity of imitations of natural materials, then believe me that you have no chance at telling the difference between Thermofix vinyl flooring and wood with the naked eye. You will have to touch it and even so you will not be completely sure that it is not wood. If you are considering Thermofix vinyl flooring, I can definitely recommend it.

DE

VINYL-FUSSBÖDEN AUS DER KOLLEKTION WOOD SIND EINFACH ZEITLOS

Ob Sie einmal die Glaubwürdigkeit einer Imitation des natürlichen Materials in Frage gestellt haben dann können Sie mir glauben, dass Sie den Vinyl-Fußboden Thermofix mit bloßem Auge nie vom Original unterscheiden. Wenn auch Sie die Oberfläche antasten werden Sie sich nicht sicher sein, ob es sich nicht um Holz handelt. Falls Sie mit dem Vinyl-Fußboden Thermofix noch in der Schwebe sind, kann ich ihn Ihnen vom Herzen empfehlen.

RU

ВИНИЛОВЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ ИЗ КОЛЛЕКЦИИ WOOD ПРЕДСТАВЛЯЮТ ВНЕВРЕМЕННОСТЬ

Если Вы когда-нибудь сомневались о достоверности имитации природных материалов, то поверьте, что у Вас нет шанса только по виду отличить вinyловое напольное покрытие Термофикс от дерева. Вы должны дотронуться до него, но и так Вы не будете до конца уверены, что это не дерево. Если Вы думаете о выборе винилового напольного покрытия Термофикс, то я Вам его рекомендую.

FR

LES LAMES EN PVC DE LA COLLECTION WOOD REPRÉSENTENT UN CÔTÉ INTEMPOREL.

Si jamais vous avez eu un doute sur la crédibilité de l'imitation des lames de pvc WOOD Thermofix, alors croyez moi que vous n'avez aucune chance de distinguer à l'œil nu les lames en pvc Thermofix par rapport à un véritable parquet en bois. Il faudrait que vous les touchiez, et même en les touchant vous ne seriez pas tout à fait sûrs que ce ne soit pas vraiment du bois. Donc si vous envisagez d'installer les lames en pvc Thermofix, je vous recommande vivement de le faire.

WOOD



Dub chocolate těží ze svého
univerzálního dekoru skloubeného
s tmavým odstínem.

08
09

Cedr tmavý

10105 - 5
(900 x 150 mm) dezén A

Dark Cedar
Zeder, dunkel
Кедр темный
Cèdre foncé



CZ

Cedr tmavý přechází od světlých béžových odstínů až k sytě hnědým barvám. Je ideální v kombinaci s tmavě hnědou barvou nábytku. Vhodné jsou i chromové a stříbrné doplňky. Vzor dobře ladí s exotickou pokojovou zelení.

EN

Dark Cedar pattern covers a range of shades from light ones to dark ones. It fits in ideally with dark-brown furniture. Chrome and silver elements are advisable. The pattern also fits in well with exotic indoor plants.

DE

Design Zeder – dunkel besitzt Übergänge von hellen Beigefarbtönen bis zu sattem Braun. Das Design harmonisiert ideal mit dunkelbraunen Möbeln. Passend sind auch verchromte und silberne Accessoires und exotische Pflanzen.

RU

Рисунок Кедр темный переходит от светлых бежевых оттенков к насыщенным коричневым цветам. Идеально сочетается с насыщенным темно-коричневым цветом мебели. Хорошо гармонирует с хромированными и серебряными аксессуарами. Этот рисунок также хорошо дополняет экзотические зеленые комнатные растения.

FR

Dessin Cèdre foncé comprend une gamme des teintes claires beiges jusqu'aux couleurs brunes vives. Les éléments chromés et argentés sont convenables. Le dessin peut être très bien complété des plantes de chambre exotiques.



Cedr světlý

10105 - 4
(900 x 150 mm) dezén A

Light Cedar
Zede, hell
Кедр светлый
Cèdre clair



CZ

Cedr světlý je vzor s výraznou texturou vhodnou do menších prostor s moderním nábytkem světlé barvy (například bříza, či světlý bukový či dubový odstín).

EN

Light Cedar pattern creates a light-coloured pattern with a distinctive texture which fits in especially well with smaller rooms with modern light-coloured furniture (such as birch, or light or dark oak shades).

DE

Design Zeder – hell hat eine helle und ausdrucksvolle Textur, und eignet sich insbesondere für kleinere Räume mit modernen, hellen Möbeln (wie zum Beispiel Birke oder Buche und Eiche in hellen Farbtönen).

RU

Рисунок Кедр светлый создает светлый узор с выразительной текстурой, который особенно хорошо подходит для небольших помещений с современной мебелью светлого цвета (например, береза, или светлые оттенки бука и дуба).

FR

Dessin Cèdre clair est un dessin clair d'une texture accentuée, très convenable surtout pour les espaces moins vastes équipés d'un mobilier moderne et clair (par ex. bouleau et chêne ou hêtre clairs).

Borovice bílá – rustikal

10108 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

White Pine – rustic
Weißkiefer – rustikal
Сосна белая – рустикал/
деревенская
Pin blanc – rustique



CZ

Borovice bílá – rustikal je díky své světlosti a eleganci vhodná do umělecky laděných místností jako jsou ateliery, výstavní síně, galerie, či reprezentativní pokoje. Doporučujeme kombinaci s ušlechtilými tmavšími odstíny dřeva jako je mahagon, teak, wenge nebo kaštan.

EN

White Pine – rustic pattern is suitable for artistically designed rooms, owing to their lightness and elegance, such as studios, showrooms, galleries or impressive rooms. It fits in well with noble darker shades of wood such as mahogany, teak, wenge, or chestnut.

DE

Design Weißkiefer – rustikal passt dank dem hellen Farbton und der Eleganz gut zu künstlerisch gestalteten Räumen wie Ateliers, Ausstellungshallen, Galerien Repräsentativräumen. Das Design harmoniert sehr gut mit edlen dunkleren Holzfarbtönen wie beispielsweise Mahagoni, Teak, Wenge oder Kastanie.

RU

Рисунок Сосна белая – рустикал/деревенская благодаря своему светлому цвету и элегантности хорошо подходит для художественно отделанных помещений, например, для ателье-студий, выставочных залов, галерей или представительских помещений. Он хорошо сочетается с такими благородными темными оттенками дерева, как, например, красное дерево, тиковое дерево, венге или каштан.

FR

Dessin Pin blanc – rustique, grâce à sa couleur claire et à son élégance, il est approprié à compléter des locaux servant à l'usage artistique, comme ateliers d'artiste, salles d'exposition, galeries ou salles de représentation. Il peut être avec succès combiné aux teintes sombres nobles de bois, comme par ex. acajou, teak, wenge ou châtaignier.

Buk rustikal

10109 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Rustic Beech
Buche, rustikal
Бук рустикал/деревенский
Hêtre rustique



CZ

Buk rustikal dodává interiéru díky své výrazně přírodní textuře venkovský vzdušný ráz, který se dá dobře doplnit moderním střízlivým nábytkem s chromovými doplňky, sklem a pokojovou zelení.

EN

Rustic Beech pattern gives the interior a country and airy appearance owing to its natural texture which modern uncluttered furniture with chrome elements, glass and interior greenery can complement perfectly.

DE

Design Buche – rustikal verleiht mit der ausdrucksvollen natürlichen Textur einem Innenraum einen ländlichen und luftigen Charakter, den man sehr gut mit modernen und bescheidenen Möbeln mit verchromtem Zubehör, Glas und Hauspflanzen ergänzen kann.

RU

Рисунок Бук рустикал/деревенский благодаря своей выразительной натуральной текстуре придает внутренним помещениям деревенский, наполненный воздухом вид, который можно отлично дополнить современной мебелью с простыми линиями, хромированными аксессуарами и стеклом, а также зелеными комнатными растениями.

FR

Dessin Hêtre fumé est un dessin de sol bien équilibré pour les espaces éclaircis, où on accentue la propreté de détail et la qualité du design de l'intérieur et des accessoires. Il est recommandable de le combiner aux meubles modernes des couleurs claires.



Dub

10110 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Oak
Eiche
Дуб
Chêne



CZ

Dub propůjčuje interiéru zemitou poctivou atmosféru, kterou je vhodné zjemnit použitím praktického nábytku ve světlých odstínech dřeva, například světlý dub, bříza či borovice.

EN

Oak pattern provides the interior with a proper earthly atmosphere, which may be made more sophisticated by using practical furniture having light shades of wood. For example light oak, birch or pine.

DE

Design Eiche verleiht einem Interieur eine erdige, solide Atmosphäre, die man verfeinern kann, indem man praktische Möblierung in hellen Holzfarbtönen verwendet. Beispielsweise also helles Eichen-, Birken- oder Kieferholz.

RU

Рисунок Дуб придает внутренним помещениям ощущение солидности и прочности, которое можно сделать более утонченным с помощью практичной мебели со светлыми оттенками такого дерева, как, например, дуб, береза или сосна.

FR

Dessin Chêne donne à l'intérieur une atmosphère traditionnelle solide qu'on peut éventuellement affiner par l'emploi d'un mobilier pratique en couleurs de bois clair. Par ex. chêne clair, bouleau ou pin.

Habr bílý

10111 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

White Hornbeam
Weißbuche
Граб белый
Charmille blanche



CZ

Habr bílý má příjemnou škálu odstínů světle hnědé. To jej předurčuje spíše k použití do konzervativně laděných interiérů, kde převládají přírodní decentní barvy a jednoduchý stylový nábytek bez uměleckých extravagancí.

EN

White Hornbeam pattern has a pleasant range of light brown shades. With respect to its shades the pattern should rather be used in conservatively designed interiors with prevailing decent shades and simple stylish furniture without any artistic extravagance.

DE

Design Weißbuche bildet eine angenehme Fläche in hellbraunen Farbtönen. Dies bestimmt dieses Design im Voraus für eher konservativ gestaltete Innenräume, in denen natürliche, dezente Farben und einfache Stilmöbel ohne künstlerische Extravaganzen überwiegen.

RU

Рисунок Граб белый обладает приятной шкалой оттенков светло-коричневого цвета. Это предопределяет его применение, скорее, для использования во внутренних консервативно оформленных помещениях, в которых преобладают натуральные деликатные цвета, и находится простая стильная мебель без художественной экстравагантности.

FR

Dessin Charmille blanche est caractérisé d'une gamme très agréable des nuances du brun clair. Il est donc prédestiné surtout pour les intérieurs traditionnels où les couleurs naturelles et un mobilier de style simple sans extravagances artistiques.

Habr masiv

10113 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Solid Wood Hornbeam
Hainbuche, massiv
Граб массивный
Charmille massive



CZ

Habr masiv zaujme svou bělavou texturou s dobře viditelnou strukturou dřeva. Je velmi vhodný k prosvětlení interiéru. Výborně se doplňuje s moderním nábytkem, se sklem či chromovanými prvky.

EN

Solid Wood Hornbeam pattern catches your interest owing to its rather white texture with a clearly visible structure of wood. Its use is advisable should you like to make your interior lighter. Modern furniture, glass or chrome elements complement it perfectly.

DE

Design Hainbuche – massiv mit der weißlichen Textur und gut sichtbarer Holzstruktur ist sehr attraktiv. Dieses Design bringt mehr Licht in einen Raum. Es harmonisiert sehr gut mit modernen Möbeln mit Glas- oder Chromelementen.

RU

Рисунок Граб массивный привлечет внимание своей белесой текстурой с хорошо видимой структурой дерева. Он очень хорошо подходит для усиления освещенности внутренних помещений. Отлично сочетается с современной мебелью, со стеклом и хромированными элементами.

FR

Dessin Charmille massive est intéressant par sa texture blanchâtre et sa structure de bois bien visible. Il est approprié à éclaircir l'intérieur. Il peut être très bien combiné aux meubles modernes, au verre ou bien aux éléments chromés.



Zebrano

10114 - 1
(900 x 150 mm) dezén B

Zebrano Wood
Zebrano
Зебрано, африканское
дерево
Zebrano



CZ

Zebrano je díky dobře viditelným linkám vhodné do designově laděných, extravagantních interiérů s důrazem na detail a moderní doplňky. Vzor se dobře kombinuje s kontrastním černým nebo bílým nábytkem a výraznými doplňky.

EN

Zebrano Wood pattern is suitable, owing to its clearly visible lines, for well designed extravagant interiors where stress is placed on details and modern accessories. You may combine the pattern with high contrast black or white furniture having distinctive elements.

DE

Design Zebrano mit den gut sichtbaren Linien passt gut in extravagante Design-Innenräume mit betonten Details und modernen Accessoires. Dieses Design harmonisiert gut mit kontrastvollen schwarzen oder weißen Möbeln mit ausdrucks-vollen Accessoires.

RU

Рисунок Зебрано, африканское дерево, благодаря хорошо видимым линиям своего узора, отлично подходит для дизайнерски оформленных экстравагантных интерьеров внутренних помещений, в которых делается акцент на детали и современные аксессуары. Этот рисунок хорошо сочетается с контрастной черной или белой мебелью и выразительными аксессуарами.

FR

Dessin Zebrano, grâce à ses lignes bien marquées, ce dessin est recommandable pour les intérieurs de design extravagants où le sens de détail et les accessoires modernes sont accentués. Il peut être combiné avec succès aux meubles noirs ou blancs contrastés et aux accessoires accentués.

Ořech vlašský

10118 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

European Walnut
Walnuss
Орех грецкий
Noyer



CZ

Ořech vlašský je zajímavý velmi jemnou vlasovou texturou, která dává vyniknout světlým typům nábytku. Vzor je velmi vhodný pro moderní prosvětlené interiéry.

EN

European Walnut pattern is typical of a very fine hair texture which supports light-coloured pieces of furniture. This pattern is really suitable for modern well-lit interiors.

DE

Design Walnuss weist eine sehr feine Haartextur auf, die mit hellen Möbeln ausgezeichnet harmonisiert. Es handelt sich um ein Design, das sehr gut zu modernen, hellen Innenräumen passt.

RU

Рисунок Орех грецкий отличается очень тонкой ворсовой текстурой, на которой прекрасно выделяется светлая мебель. Этот рисунок очень хорошо подходит для современных внутренних помещений с хорошей освещенностью.

FR

Dessin Noyer est caractérisé d'une texture extra-fine qui souligne les types clairs des meubles. C'est un dessin très approprié à compléter les intérieurs modernes éclaircis.

Dub bělený

10123 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Whitened Oak
Eiche, gebleicht
Дуб отбеленный
Chêne blanchi



CZ

Dub bělený je ideální do čistých moderních interiérů. Vzor je vhodné kombinovat s nábytkem všech barev. Zvláště vyniknou syté plné odstíny např. červené modré nebo zelené.

EN

Whitened Oak pattern is ideal for clear modern interiors where stress is placed on a detailed design of furniture and interior equipment for which this fine and stylish floor pattern is an ideal setting. It may be combined with furniture of all shades. Dark shades such as red, blue or green will rise above the others.

DE

Design Eiche – gebleicht ist ideal für saubere moderne Innenräume mit Betonung von durchdachtem Möbel- und Ausstattungsdesign, für die dieses Fußbodendesign einen feinen und geschmackvollen Untergrund darstellt. Man kann es mit allen Möbelfarben kombinieren. Besonders gut wirkt es jedoch mit satten Farben wie Rot, Blau oder Grün.

RU

Рисунок Дуб отбеленный является идеальным для чистых современных внутренних помещений, в которых делается большой акцент на проработанный дизайн мебели и на оснащение внутренних помещений, которым этот тонкий и изысканный напольный рисунок придает идеальное основание. Он хорошо сочетается с мебелью любого цвета. При этом особенно эффектно будут выделяться, например, насыщенные оттенки красного, синего или зеленого цветов.

FR

Dessin Chêne blanchi est idéal pour les intérieurs modernes qui accentuent un design très travaillé du mobilier et de l'équipement; pour un tel intérieur, ce dessin fin et élégant du sol assurera un fond idéal. Il peut être combiné aux meubles de toutes les couleurs. Toutefois, il faut préférer les couleurs vives, comme par ex. rouge, bleue ou verte.



Ořech rustikal

10120 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Rustic Walnut
Walnuss, rustikal
Орех рустикал/деревенский
Noyar rustique



CZ

Ořech rustikal vdechuje interiéru exotickou patinu a pocit staré dobré poctivosti. Vzor je ideální do velkých prosvětlených interiérů. Je vhodné jej kombinovat spíše s tradičním nábytkem světlejší barvy.

EN

Rustic Walnut pattern gives the interior its exotic patina and the air of old good honesty. The pattern is ideal for large well-lit interiors. It fits in rather well with traditional furniture of light shades.

DE

Design Walnuss – rustikal gibt dem Innenraum einen exotischen Hauch der alten, guten und soliden Arbeit. Das Design eignet sich für große Räume mit viel Licht. Es harmoniert eher mit traditionellen Möbeln in helleren Farben.

RU

Рисунок Орех рустикал/деревенский придает внутренним помещениям налет экзотической патины, и создает атмосферу доброго старого времени. Этот рисунок идеален для больших и хорошо освещенных внутренних помещений. Он хорошо сочетается, скорее, с традиционной мебелью светлого цвета.

FR

Dessin Noyar rustique inspire à l'intérieur une patine exotique et l'atmosphère de la vieille bonne probité. Le dessin est idéal pour les intérieurs éclaircis. Il peut être combiné plutôt aux meubles traditionnels des couleurs claires.

Vrba tmavá

10126 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Dark Willow
Weide, dunkel
Верба темная
Sauce sombre



CZ

Vrba tmavá tvoří černo-okrovou texturu, která působí velmi kontrastně, proto je vhodné vjem ještě zesílit kombinací s umělecky laděným nábytkem. Vzor doporučujeme spíše do prostornějších místností.

EN

Dark Willow pattern creates a highly contrasting black-ochre texture which has a rather strong appearance, and therefore it is advisable to stress this sensation by combining it with furniture of art. The pattern is suitable for rather large and traditionally arranged rooms.

DE

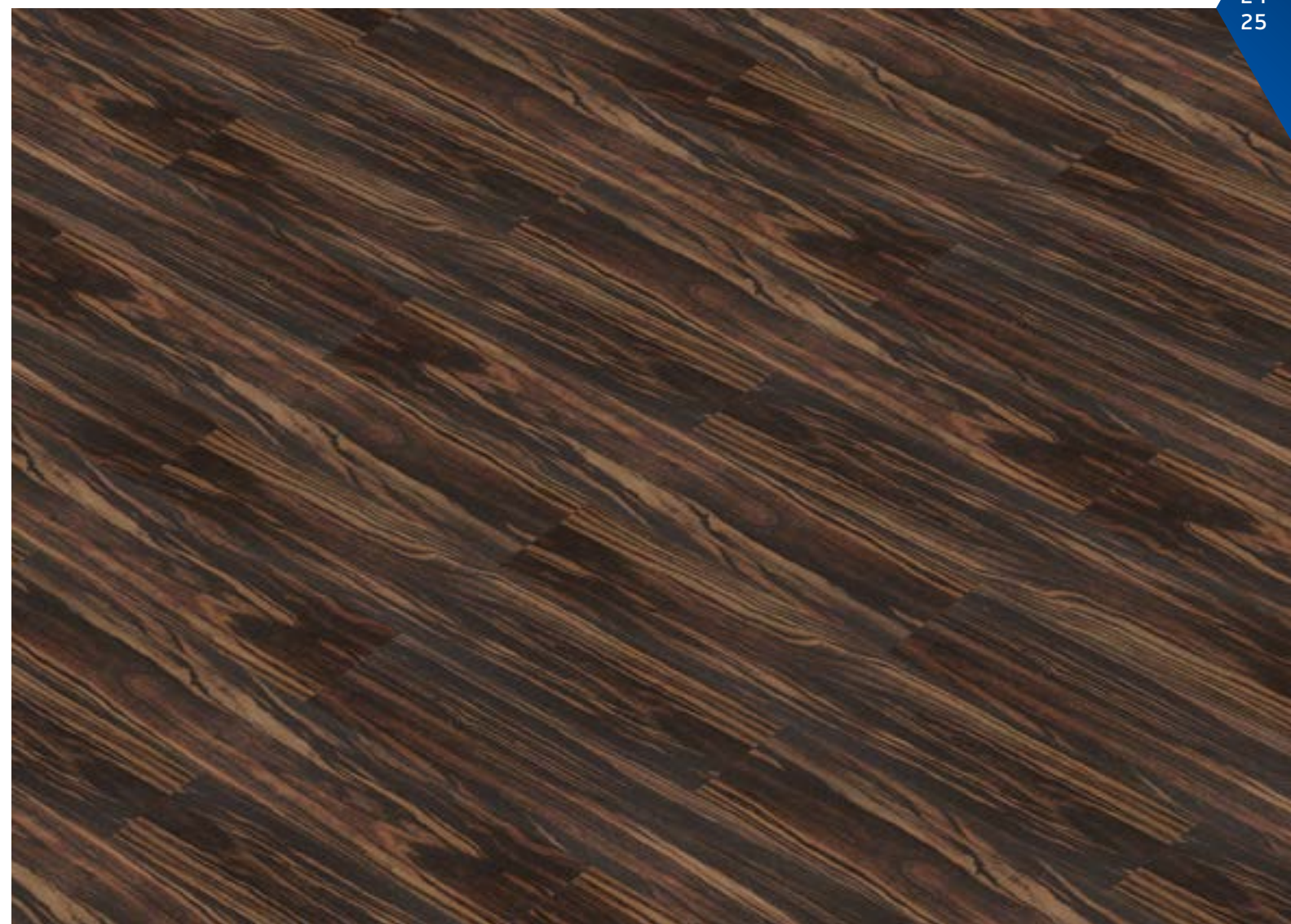
Design Weide – dunkel bildet eine kontrastvolle schwarz-ockergelbe Textur, die sehr wirkungsvoll ist. Diese Auswirkung kann man durch das Kombinieren mit künstlerisch gestalteten Möbeln noch verstärken. Das Design eignet sich eher für größere Räume mit traditioneller Raumbildung.

RU

Рисунок Верба темная имеет очень контрастную черно-охристую текстуру, которая выглядит весьма выразительно, поэтому рекомендуется усилить такое ощущение комбинацией этого рисунка с художественно выполненной мебелью. Рисунок хорошо подходит, скорее, для более просторных помещений с традиционной планировкой.

FR

Dessin Sauce sombre offrira une texture noir-ocrée contrastée dont l'effet est très fort et qui peut être encore augmenté en combinaison avec les meubles du caractère artistique. Le dessin est recommandable plutôt pour les pièces plus vastes, avec un équipement traditionnel.



Mozaika trend

10127 - 1
(900 x 150 mm) dezén B

Trend Mosaic
Mosaik Trend
Мозаика Тренд
Mosaïque Trend



CZ

Mozaika Trend propůjčuje interiéru velkou lehkost a vzdušnost. Vzor je vhodný do světlých místností. Ideální je v kombinaci s moderním minimalistickým nábytkem.

EN

Trend Mosaic pattern provides the interior, owing to its small texture, with a lot of light and air. It should be used in spaces with lots of light. Modern minimalist furniture is ideal to be combined with the pattern.

DE

Design Mosaik Trend lässt einen Innenraum dank der feinen Textur sehr leicht und luftig wirken. Dieses Design eignet sich überall dort, wo es viel Licht gibt. Es harmonisiert ideal mit modernen und minimalistischen Möbeln.

RU

Рисунок Мозаика Тренд благодаря своей мелкой текстуре придает внутренним помещениям легкость и наполненность воздухом. Он рекомендуется для тех мест, где много света. Идеально сочетается с современной мебелью в стиле минимализма.

FR

Dessin Mosaïque Trend, grâce à sa texture fine, ce dessin assurera le caractère léger et aéré à Votre intérieur. Il est recommandable pour tous les intérieurs bien éclairés. Il peut être combiné avec succès aux meubles modernes minimalistes.



Borovice sibiřská

10128 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Siberian Pine
Kiefer, sibirisch
Сосна сибирская
Pin de Sibérie



CZ

Borovice sibiřská dává svou citlivou texturou interieru rozlet a vzdušnost. K tomuto vzoru se dobře hodí moderní designový nábytek v tmavých odstínech.

EN

Siberian Pine pattern gives you the impression you have been beamed into another dimension owing to its sensitive texture. This pattern fits in well with modern designer furniture of dark shades.

DE

Design Kiefer – sibirisch verleiht dem Innenraum mit der gefühlvollen Textur Freiheit und Luftigkeit. Zu diesem Design passen gut moderne Designmöbel in dunklen Farbtönen.

RU

Рисунок Сосна сибирская благодаря своей эмоциональной текстуре придает внутренним помещениям размах и наполненность воздухом. К этому рисунку отлично подходит современная дизайнерская мебель темных оттенков.

FR

Dessin Pin de Sibérie, grâce à sa texture sensible, il donne l'élan et un caractère aéré à l'intérieur. C'est surtout un mobilier foncé de design moderne qui peut être bien combiné à ce dessin.



Wenge

10129 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Wenge
Wenge
Венге
Wenge



CZ

Wenge je dobrým podkladem pro moderní designově propracované interiéry opatřené světlým nábytkem, se kterým vytváří příjemnou podkladní kulisu.

EN

Wenge pattern provides a good base for modern interiors of detailed design equipped with light-coloured furniture; the dark well-balanced pattern creates a pleasant setting.

DE

Design Wenge ist ein guter Untergrund für Innenräume mit durchdachtem Design und hellen Möbeln, für die dieses dunkle und harmonische Design eine angenehme Untergrundkulisse bildet.

RU

Рисунок Венге является хорошим основанием для современных внутренних помещений с продуманным дизайном со светлой мебелью, для которой этот темный и гармоничный рисунок создает приятный фон.

FR

Dessin Wenge représente un fond idéal pour les intérieurs de design moderne avec les meubles clairs, pour lesquels ce dessin sombre équilibré créera un décor de fond très agréable.

Dub hnědý

10130 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Brown Oak
Eiche, dunkel
Дуб коричневый
Chêne brun



CZ

Dub hnědý dodává interiéru pocit pohody a domáckosti. Je vhodný do světlých místností vybavených tmavým nábytkem spíše tradičního rázu.

EN

Brown Oak pattern gives the interior the feeling of comfort and allows you to feel in the interior at home. It fits in well with light-coloured interiors provided with dark and rather traditional furniture.

DE

Design Eiche, dunkel sorgt dafür, dass man sich in einem Raum gemütlich und zu Hause fühlt. Dieses Design eignet sich für helle Innenräume mit dunklen Möbeln von eher traditionellem Stil.

RU

Рисунок Дуб коричневый придает внутренним помещениям ощущение комфорта и чувства дома. Хорошо подходит для светлых внутренних помещений с темной мебелью, скорее, традиционного стиля.

FR

Dessin Chêne brun est capable d'assurer pour Votre intérieur une impression de confort et de familiarité. Il est convenable pour les intérieurs clairs équipés des meubles du caractère plutôt traditionnel.

Farmářské dřevo

10130 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Farmer's wood
Farmerholz
Фермерское дерево
Bois de ferme



CZ

Farmářské dřevo je ideální do moderních i rustikálních interiérů, kterým propůjčuje útulnost a blízkost k přírodě. Je vhodné kombinovat jej barevně s tmavým či úplně černým moderním nábytkem. Doporučujeme umístit v interiéru pokojovou zeleň.

EN

Farmer's wood pattern is ideal for modern and rustic homes, makes them cosy and close to nature. It can be suitably combined with dark or even black modern furniture. Indoor plants may be placed in the interior.

DE

Design Farmerholz ist ideal für moderne und rustikale Innenräume, die es gemütlich und naturnah macht. Passend ist eine Kombination mit dunklen bis ganz schwarzen modernen Möbeln und Hauspflanzen.

RU

Рисунок Фермерское дерево является идеальным выбором для помещений, оформленных в современном и рустикальном стиле, которым он придает уют и ощущение близости к природе. Его цветовую гамму можно хорошо сочетать с темной или совсем черной современной мебелью. Во внутренних помещениях отлично будут смотреться и зеленые комнатные растения.

FR

Dessin Bois de ferme est idéal pour les intérieurs modernes et rustiques de campagne auxquels il prête la convivialité et le caractère proche de nature. Il est recommandable de le combiner aux meubles modernes sombres ou noirs. Egalement les plantes vertes sont recommandables.



Dub přírodní

10131 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Natural Oak
Natureiche
Дуб натуральный
Chêne nature



CZ

Dub přírodní rozehrává půvabnou světlou paletu odstínů žluté a hnědé, která se výborně kombinuje s tmavými prvky. Vzor je vhodný do prosvětlených interiérů s praktickým moderním nábytkem.

EN

Natural Oak pattern provides a gracious light-coloured palette of yellow and brown shades which fits in well with dark elements. It is suitable for lit interiors with modern and practical furniture.

DE

Design Natureiche bietet eine reizvolle Farbpalette von gelben und braunen Farbtönen, die mit dunklen Elementen sehr gut harmoniert. Das Design passt gut zu Innenräumen mit viel Licht und praktischen modernen Möbeln.

RU

Рисунок Дуб натуральный открывает перед нами очаровательную светлую гамму желтых и коричневых оттенков, которые отлично сочетаются с темными элементами интерьера. Хорошо подходит для светлых внутренних помещений с практичной современной мебелью.

FR

Dessin Chêne nature ouvre une gamme ravissante des nuances des couleurs jaune et brune qui peut être combinée avec succès aux éléments foncés. Il peut être installé dans les intérieurs bien éclaircis équipés d'un mobilier moderne pratique.

Buk kouřový

10133 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Smoky Beech
Rauchbuche
Бук дымчатый
Hêtre fumé



CZ

Buk kouřový je citlivě vyvážený podlahový vzor ideální pro prosvětlené prostory, kde je kladen velký důraz na čistotu detailu. Je vhodné jej kombinovat s moderním nábytkem ve světlých odstínech.

EN

Smoky Beech pattern is a well balanced floor pattern ideal for well-lit rooms owing to attention paid to detail and quality of interior design and accessories. It fits in well with modern furniture of light shades.

DE

Design Rauchbuche ist ein gefühlsvolles und harmonisches Fußbodendesign, ideal für Räume mit viel Licht, in denen man saubere Details und die Qualität des Innenraumdesigns und der Accessoires betonen will. Sehr gut mit modernen Möbeln in hellen Farntönen kombinierbar.

RU

Рисунок Бук дымчатый является гармонично сбалансированным рисунком для пола, идеально подходящим для хорошо освещенных внутренних помещений, в которых делается большой акцент на чистоте деталей и высоком качестве дизайна и аксессуаров интерьера. Хорошо сочетается с современной мебелью светлых тонов.

FR

Dessin Hêtre fumé est un dessin de sol bien équilibré pour les espaces éclaircis, où on accentue la propreté de détail et la qualité du design de l'intérieur et des accessoires. Il est recommandable de le combiner aux meubles modernes des couleurs claires.



Jasan tmavý

10132 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Dark Ash Tree
Esche, dunkel
Ясень темный
Frêne foncé



CZ

Jasan tmavý vyzařuje svými výraznými konturami sílu a tajemno. Vzor je vhodnější do větších, velkoryse komponovaných prostor a výborně se doplňuje s tradičním nábytkem v bílých či tmavých odstínech.

EN

Dark Ash Tree pattern whose distinct contours are bursting with strength and mysteriousness. It is therefore more suitable for rather large and generously designed spaces. It fits in well with traditional furniture of rather dark shades.

DE

Design Esche – dunkel strahlt mit den deutlichen Konturen Kraft und Heimlichkeit aus. Aus diesem Grund ist es für Räume mit großzügiger Raumbildung besser geeignet. Er harmonisiert einwandfrei mit traditionellen Möbeln in eher dunkleren Farbtönen.

RU

Рисунок Ясень темный благодаря своим выразительным контурам подчеркивает силу и таинственность. Поэтому он лучше всего подходит для больших помещений, задуманных с размахом. Отлично дополняет традиционную мебель, скорее, более темных оттенков.

FR

Dessin Frêne foncé avec ses contours accentués exprime la force et le mystère. C'est pourquoi on peut le recommander pour les espaces plus vastes conçues avec un esprit généreux. Il peut être très bien combiné à un mobilier traditionnel plutôt foncé.



Dub kouřový

10134 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Smoky Oak
Raucheiche
Дуб дымчатый
Chêne fumé

CZ

Dub kouřový je díky svému něžnému odstínu krémové hnědé vhodným kandidátem do odvážných extravagantních interiérů s výraznými tvary a barvami, kterým umožní dobře vyniknout.

EN

Smoky Oak pattern is, owing to its gentle shade of creamy brown, a suitable choice for bold extravagant interiors having distinct shapes and colours which will thus become prominent.

DE

Design Raucheiche ist Dank dem zarten Farbton von cremig Beigefarbton ein tauglicher Kandidat für gewagte und extravagante Innenräume mit ausgeprägten Formen und Farben, die dieses Design unterstreicht.

RU

Рисунок Дуб дымчатый благодаря своим нежным кремово-коричневым оттенкам рекомендуется для смелого экстравагантного дизайна внутренних помещений, имеющих выразительную форму и цвет, которым он позволит хорошо выделиться.

FR

Dessin Chêne fumé, grâce à sa teinte tendre brune crème, ce dessin est bien approprié à former les intérieurs audacieux extravagants avec les formes et couleurs accentuées auxquelles il permet de dominer.

Hruška

10201 - 3
(900 x 150 mm) dezén A

Pear
Birne
Груша
Poirier

CZ

Hruška je laděna mírně do žluto-červena, čímž je vhodná do interiérů, kde chceme docílit pocitu tepla, optimismu a pohody. Výborně se doplňuje s bílým či velmi světlým nábytkem.

EN

Pear pattern is slightly yellow and red and therefore it is best suited for such interiors where you would like to get the feeling of warmth, optimism and composure. White or rather light-coloured furniture can complement the pattern perfectly.

DE

Design Birne ist gelbrot gestaltet, wodurch es sich für Innenräume eignet, die warm, optimistisch und gemütlich wirken sollen. Es harmonisiert ausgezeichnet mit weißen oder sehr hellen Möbeln.

RU

Рисунок Груша имеет слабые желто-красные оттенки, благодаря которым он хорошо подходит для тех внутренних помещений, в которых нужно создать ощущения тепла, оптимизма и комфорта. Отлично сочетается с белой или очень светлой мебелью.

FR

Dessin Poire se distingue par ses nuances du jaune et du rouge; c'est pourquoi il peut être recommandé pour les intérieurs où l'impression de chaleur, d'optimisme et de convivialité est souhaitable. Il peut être parfaitement complété des meubles blancs ou très clairs.



Tis horský

10203 - 4
(900 x 150 mm) dezén A

Mountain Yew
Bergeibe
Тис горный
If de montagne



CZ

Tis horský dodává místnosti jemně žlutohnědé podbarvení. Výborně se hodí do odvážných moderních interiérů, kde je hodně světla a kde jsou kovové chromované doplňky, kůže a designový nábytek.

EN

Mountain Yew pattern provides rooms with a fine yellow setting. It fits in well with bold and well-lit modern interiors, chrome elements, leather and design furniture.

DE

Design Bergeibe verleiht einem Raum eine gelb-braune Unterfärbung. Dieses Design eignet sich ausgezeichnet für gewagte moderne Innenräume mit viel Licht, verchromten Accessoires, Leder und Designmöbel.

RU

Рисунок Тис горный придает помещению нежные желто-коричневые оттенки. Отлично подходит для смелых современных интерьеров тех помещений, в которых много света, металлические хромированные аксессуары, кожа и дизайнерская мебель.

FR

Dessin If de montagne assurera pour la pièce un fond jaune-brun. Il est recommandé pour les intérieurs modernes audacieux, où il y a beaucoup de lumière, les accessoires en métal chromé, le cuir et un mobilier de design.

Tis červený

10203 - 5
(900 x 150 mm) dezén A

Common Yew
Beereneibe
Тис красный
If rouge



CZ

Tis červený vdechuje interiéru červenohnědý podklad, na kterém výborně vynikají těžké mahagonové nebo černé nábytkové doplňky.

EN

Common Yew pattern provides the interior with red and brown shades which stress massive mahogany or black furniture elements.

DE

Design Beereneibe bildet im Raum einen rot-braunen Untergrund, auf dem schwere mahagonifarbene oder schwarze Möbelstücke wunderschön aussehen.

RU

Рисунок Тис красный придает внутренним помещениям красно-коричневое основание, на котором отлично смотрится солидная мебель из красного дерева или мебель совсем черного цвета.

FR

Dessin If rouge donnera à Votre intérieur un fond rouge-brun qui soulignera les accessoires lourds en acajou ou noirs complétant le mobilier.

Borovice červená

10204 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Red Pine
Rotkiefer
Сосна красная
Pin rouge



CZ

Borovice červená může svým citlivým lehce lineárním designem s červeným nádechem doplnit relaxačně laděné interiéry, jako jsou ložnice, pokoje pro hosty či obývací pokoje. Vhodně se kombinuje s praktickým nábytkem ve světlých odstínech.

EN

Red Pine pattern may complete interiors having relaxation function owing to its somewhat linear pattern with red shades, such as bedrooms, guest rooms or living rooms. It fits in well with practical furniture of light shades.

DE

Design Rotkiefer kann mit dem gefühlsvollen und leicht linearen Design mit rötlichem Stich sehr gut Entspannungsräume ergänzen, wie beispielsweise Schlafzimmer, Gästezimmer oder Wohnzimmer. Dieses Design harmonisiert sehr schön mit praktischen Möbeln in hellen Farbtönen.

RU

Рисунок Сосна красная благодаря своим деликатным, слегка спрямленным узорам с красноватым оттенком, может хорошо дополнить такие внутренние помещения для отдыха, как, например, спальни, гостевые комнаты или гостиные. Хорошо сочетается с практичной мебелью светлых тонов.

FR

Dessin Pin rouge, grâce à son dessin rougeâtre légèrement linéaire, il peut bien compléter les espaces destinés au repos, comme par ex. chambres à coucher, chambres d'hôtes où bien chambres de séjour. Il se laisse combiner aux meubles pratiques clairs.

Dub tmavý

10204 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Dark Oak
Eiche, dunkel
Дуб темный
Chêne foncé



CZ

Dub tmavý propůjčuje interiéru majestátnost a tajuplnost. Je třeba jej kombinovat se světlými odstíny spíše konzervativnějšího typu nábytku a doplňků.

EN

Dark Oak pattern provides the interior with splendour and mysteriousness. It must be combined with furniture and elements of light shades. It is definitely better to combine this pattern with more conservative and rather classic furniture.

DE

Design Eiche – dunkel verleiht dem Innenraum einen majestätischen und geheimnisvollen Charakter. Es ist mit helleren Farbtönen von Möbel und Accessoires zu kombinieren. Es ist auf jeden Fall besser, zu diesem Design konservative und eher klassische Möbel zu wählen.

RU

Рисунок Дуб темный придает внутренним помещениям величественность и таинственность. Его следует сочетать с мебелью и аксессуарами светлых оттенков. Конечно же, для этого рисунка следует подбирать мебель консервативного стиля, скорее, даже классического.

FR

Dessin Chêne foncé prêter à Votre intérieur un caractère imposant et mystérieux. Il peut être combiné aux meubles et accessoires plutôt clairs. Ce dessin se supporte bien avec les meubles plutôt traditionnels, classiques.

Kaštan

10205 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Chestnut
Kastanie Holz
Каштан
Châtaignier



CZ

Kaštan zaujme velice výraznou texturou dřeva, která automaticky interiéru propůjčí uklidňující ráz. Vzor je vhodný do jednoduchých minimalistických interiérů v kombinaci s bílými či béžovými nábytkovými doplňky. Kaštan hezky ladí s těžkým masivním nábytkem.

EN

Chestnut pattern fascinates with its distinctive wood texture owing to which the interior gets a calming appearance. The pattern fits in very well with simple minimalist interiors in combination with white or beige furniture elements. Solid wood furniture can complement this striking pattern in a pleasant way.

DE

Design Kastanie ist durch die sehr deutliche Holztextur interessant, die einen Raum automatisch beruhigend wirken lässt. Dieses Design eignet sich für einfache und minimalistische Räume in Kombination mit weißen oder beige Möbeln und Accessoires. Dieses ausdrucksvolle Design kann man ebenfalls gut mit schweren, massiven Möbeln bestücken.

RU

Рисунок Каштан привлекает внимание очень выразительной текстурой дерева, которая сразу же придает внутреннему помещению успокаивающую атмосферу. Этот рисунок хорошо подходит для простых внутренних помещений, оформленных в стиле минимализма, в сочетании с мебельными аксессуарами белых или бежевых цветов. Этот выразительный рисунок также хорошо дополняется тяжелой массивной мебелью.

FR

Dessin Châtaignier est intéressant grâce à la texture accentuée du bois qui prête un caractère paisible à l'intérieur. Le dessin est convenable pour les intérieurs modernes minimalistes avec les accessoires de mobilier blancs ou beiges. Ce dessin expressif peut être bien complété des meubles lourds classiques.

Dub selský

10135 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Rustic Oak
Eiche, rustikal
Дуб сельский
Chêne paysan



CZ

Dub selský svým dekorem navozuje spíše rustikální atmosféru, díky své barvě však ladí také k moderním interiéřům. Je proto ideální do prostor, kde chceme skloubit staré s novým případně použít nějaké retro doplňky.

EN

The décor of Rustic Oak evokes a more rustic atmosphere; however, its colour also allows it to match well with modern interiors. Therefore, it is ideal for interiors where we want to combine the old with the new, and even use some retro accessories.

DE

Eiche rustikal erinnert mit ihrem Dekor an rustikale Atmosphäre jedoch dank ihrer Farbe passt gut auch in die modernen Interieure. Sie ist dort ideal, wo wir das Alte mit der Gegenwart zusammenfügen wollen, bzw. den Raum mit den Retro-Elementen ergänzen möchten.

RU

Дуб сельский своим видом создает рустикальную атмосферу, однако, благодаря своей окраске, годится также и в современные интерьеры. Поэтому он идеален для помещений, в которых мы хотим соединить старое с новым, или же использовать некоторые ретро аксессуары.

FR

Chêne paysan, par son décor il inspire plutôt une atmosphère rustique, grâce à sa couleur il se combine très bien également avec les intérieurs modernes. Il est donc idéal pour des espaces où l'on souhaite harmoniser l'ancien et le moderne et le cas échéant il peut être utilisé des accessoires rétro.



Ořech bělený

10136 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Bleached Walnut
Nussbaum, gebleicht
Орех отбеленный
Noyer blanchi



CZ

Ořech bělený si zachovává svou výraznou kresbu, jeho světlý odstín nám dovoluje použít ho k modernímu tmavě laděnému nábytku s výraznými barevnými doplňky.

EN

Bleached Walnut maintains its distinctive grain structure. Its light shade allows us to use it in combination with modern dark furniture with bold colour accessories.

DE

Nussbaum gebleicht hält sich seine ausgeprägte Textur und sein heller Farbton erlaubt uns, ihn in der Kombination mit dem modernen dunklen Möbel mit markanten Farbkomplementen zu verwenden.

RU

Орех беленый сохраняет свой выразительный рисунок, его светлый оттенок нам позволяет использовать его к современной, более темной, мебели с выразительными цветными аксессуарами.

FR

Noyer blanchi conserve son dessin marqué, son teint clair nous permet de le combiner avec du mobilier foncé, accompagné d'accessoires colorés.



Ořech natural

10136 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Natural Walnut
Nussbaum, natural
Орех натуральный
Noyer naturel



CZ

Ořech natural střídá světlé pasáže s tmavšími. Podlaha bude v jeho podání dostatečně výrazná, stačí doplnit nábytkem v bílé nebo tmavé barvě s jedním barevným akcentem.

EN

Natural Walnut alternates light with darker areas. A floor covered with it will be bold enough that all you need to do is add white or dark furniture with a single colour accent.

DE

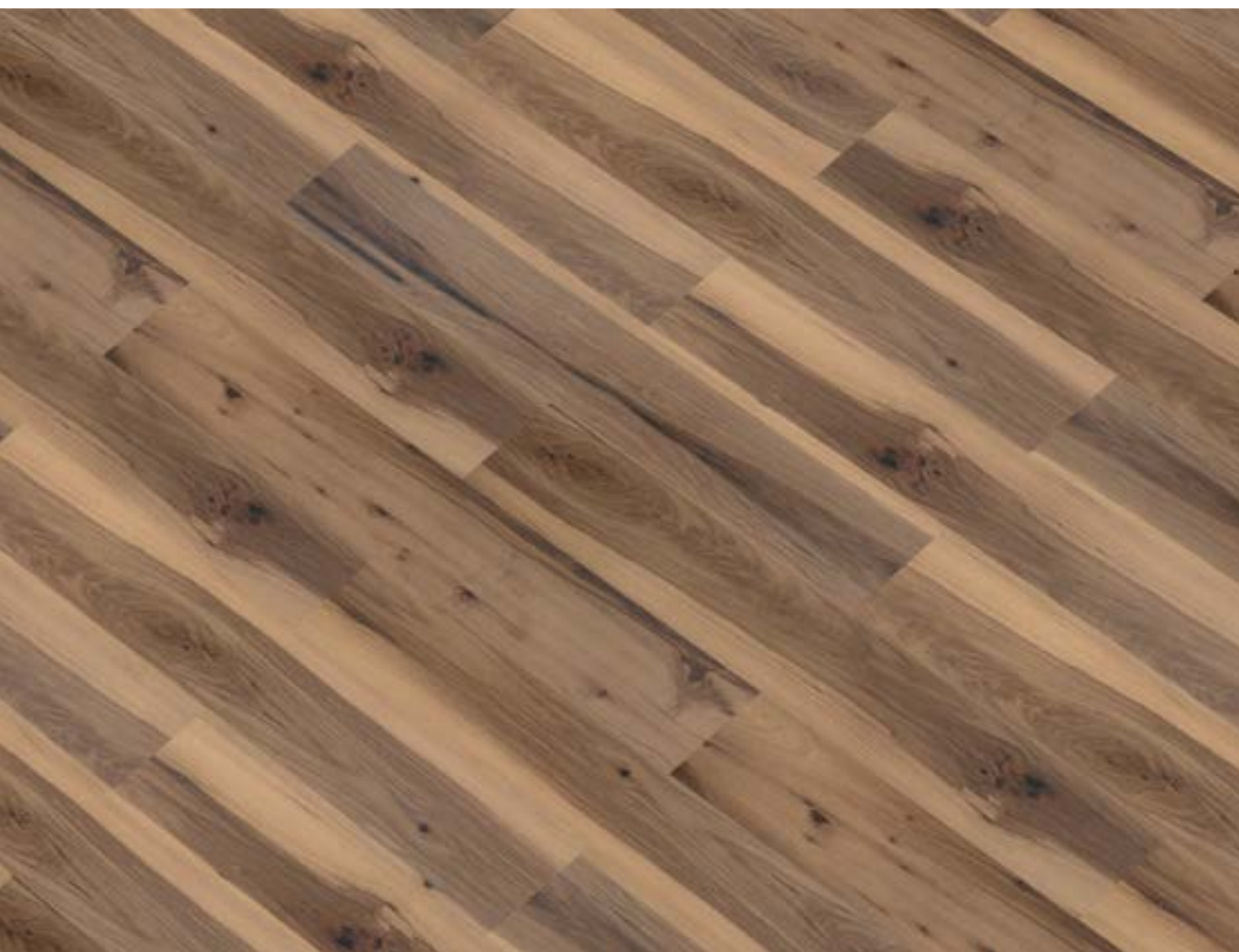
Nussbaum natural wechselt elegant helle Passagen mit den dunkleren. Der Fußboden wird mit ihm sehr interessant, es genügt dann das Interieur mit den weißen oder dunklen Möbelstücken mit nur einem Farbakzent zu ergänzen.

RU

Орех натуральный чередует светлые пассажи с более темными. Пол будет в этом исполнении достаточно выразительный, достаточно его дополнить мебелью белого или темного цвета с одним цветным акцентом.

FR

Noyer naturel alterne entre le clair et le foncé. Le motif des lames étant suffisamment marqué, il suffira de le combiner avec du mobilier de couleur blanc ou foncé en privilégiant une seule teinte de couleur.



Dub caramel

10137 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Caramel Oak
Eiche, caramel
дуб карамель
Chêne caramel



CZ

Dub caramel zaujme svou medovou barvou. Dub je klasika, která se neomrzí, v tomto podání navozující pocit tepla a domova.

EN

Caramel Oak captivates with its honey colour. Oak is a classic that never gets old and evokes a sense of warmth and home.

DE

Eiche caramel fesselt mit ihrer Honigfarbe jedes Auge. Die Eiche stellt das klassische Material dar, das immer das Gefühl von Wärme und Hauskomfort erwecken wird.

RU

Дуб карамель заинтересует своим медовым цветом. Дуб – это классика, которая не надоест, в этом исполнении создает атмосферу тепла и уюта.

FR

Chêne caramel attire l'attention pour sa couleur de miel. Le chêne est un classique qui ne nous lasse pas. Ce modèle inspire le sentiment de chaleur et de bien être.



Dub chocolade

10137 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Chocolate Oak
Eiche, chocolat
дуб шоколад
Chêne chocolat



CZ

Dub chocolade těží ze svého univerzálního dekoru skloubeného s tmavým odstínem. Na jeho čokoládovém podkladu vynikne jak výrazný moderní, tak rustikální interiér laděný do světlých barev.

EN

Chocolate Oak benefits from its universal décor combined with dark shades. Thus modern and rustic interior design in light colours stands out on its chocolate background.

DE

Eiche chocolade nutzt ihren Universaldekor, der mit den dunklen Farbtönen verbunden ist. Auf dem schokoladefarbenen Untergrund tritt sowohl ein modernes als auch rustikales Interieur mit hellen Farben hervor.

RU

Дуб шоколад выигрывает от своего узора в сочетании с темным оттенком. На его шоколадной основе выделяется выразительный, как современный, так и рустикальный интерьер в светлых тонах.

FR

Chêne chocolat puise son côté universel par son décor et s'harmonise très bien avec la teinte foncée. Sur fond de chocolat ressortira un intérieur aussi bien moderne que rustique avec des couleurs claires.



Jabloň divoká světlá

10138 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Light Crabapple
Apfelbaum. wild hell
яблоня дикая светлая
Pommier sauvage clair



CZ

Jabloň divoká světlá vyzařuje hřejivou atmosférou. Sluší moderním interiérum v kombinaci s bílou a černou.

EN

Light Crabapple radiates a warm atmosphere. It suits modern interiors in combination with black and white.

DE

Apfelbaum wild hell strahlt warme Atmosphäre aus. Der Dekor steht dem modernen Interieuren in der Kombination mit weiß und schwarz gut.

RU

Яблоня дикая светлая излучает греющую атмосферу. Она подходит к современным интерьерам в комбинации с белым и черным.

FR

Pommier sauvage clair dégage une atmosphère chaude. Il s'harmonise avec des intérieurs modernes en le combinant avec des couleur comme le blanc et de noire.



Jabloň divoká

10138 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Crabapple
Apfelbaum, wild
яблоня дикая
Pommier sauvage



CZ

Jabloň divoká vyžaduje citlivé použití. Jde o velmi výrazný dekor, který dokáže ovládnout celý prostor. S vybavením interiéru je proto vhodné nakládat opatrně a nekombinovat jej s dalšími vzory. Jedná se o texturu s převládajícími teplými barvami, která v kombinaci s bílým nebo tmavým nábytkem bude vypadat velmi honosně.

EN

Crabapple requires sensitive application. It is a very bold decor, which can take over the entire space. Therefore, it is appropriate to handle interior décor carefully and not to combine it with other patterns. It has a texture dominated by warm colours, which will look magnificent in combination with white or dark furniture.

DE

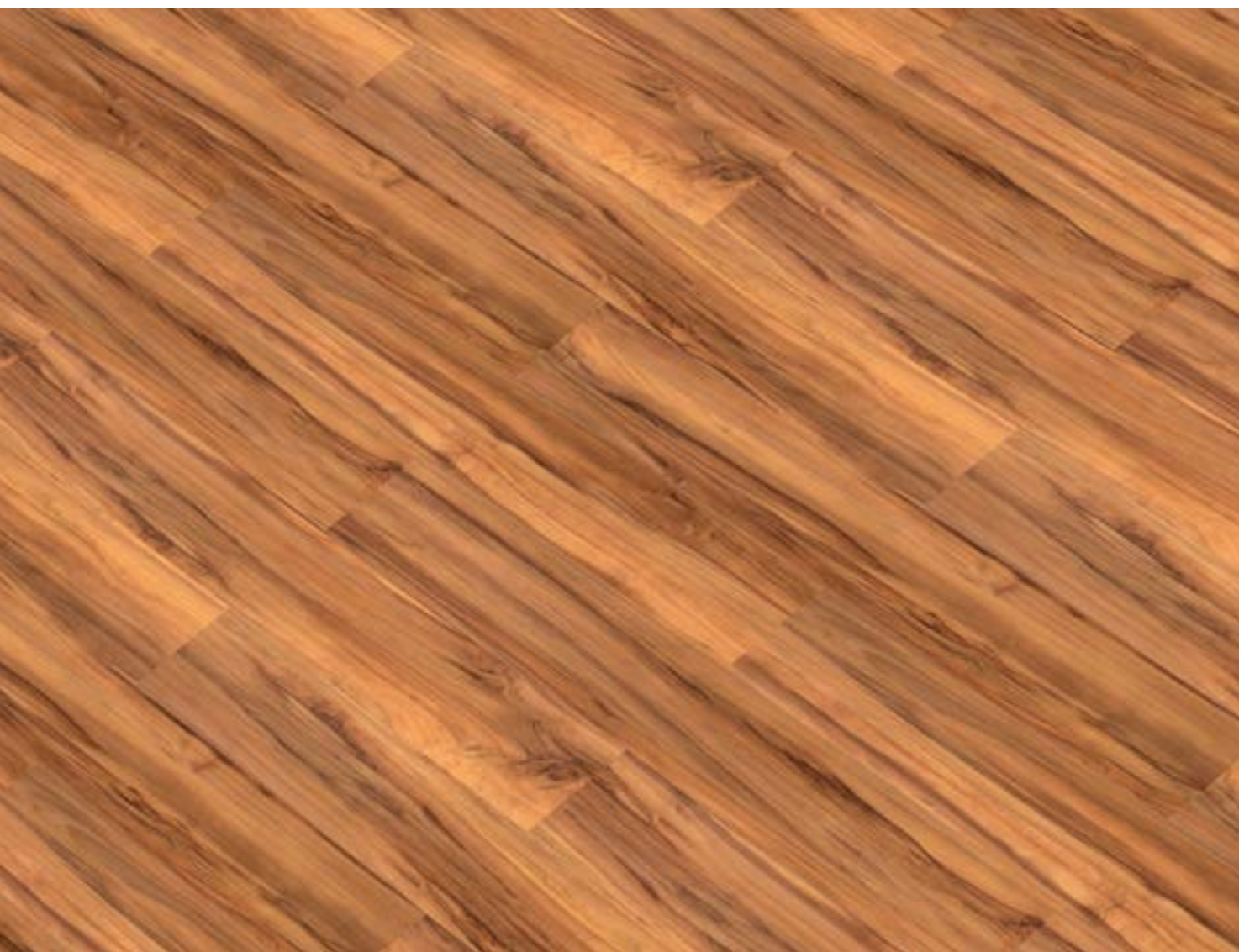
Apfelbaum wild erfordert empfindlichen Umgang. Es handelt sich um einen sehr ausgeprägten Dekor, der den ganzen Raum beherrschen kann. Mit der Ausstattung muss man deshalb vorsichtig umgehen und keine weiteren Muster verwenden. In der Textur überwiegen warme Farben, die in der Kombination mit dem weißen oder dunklen Möbel sehr prunkvoll aussehen.

RU

Яблоня дикая требует осторожности в использовании. Это очень выразительная модель, которая может завоевать все пространство. Поэтому с оснащением интерьера нужно обращаться осторожно и не комбинировать его с другими рисунками. Речь идет о текстуре с преимущественно теплыми красками, которая в сочетании с белой или темной мебелью будет выглядеть очень богато.

FR

Pommier sauvage exige un usage attentionné. C'est un décor très marqué qui peut dominer tout l'espace. En ce qui concerne l'équipement de l'intérieur il convient d'être prudent et de ne pas le combiner avec d'autres motifs. Il s'agit d'une texture, où dominent les couleurs chaudes, qui en le combinant avec du mobilier blanc ou foncé aura un air très élégant.



Borovice history

10139 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

History Pine
Kiefer, History
Сосна старинная/history
Pin history



CZ

Borovice history svým typickým motivem suků a nevtravou barevností vyzařuje atmosféru dávných dob a je ideálním základem pro užití rustikálního nábytku.

EN

With its typical knot motif and unobtrusive colours, History Pine radiates an atmosphere of yore and serves an ideal base for the use of rustic furniture.

DE

Kiefer history mit ihrem typischen Motiv der Astknorren und gedämpfter Färbung die Atmosphäre von Vergangenheit ausstrahlt und sie bildet deshalb ausgezeichnete Basis für das rustikale Möbel.

RU

Сосна старинная своим типичным мотивом суков и ненавязчивой расцветкой, излучает атмосферу давних времен и является идеальной основой для использования рустикальной мебели.

FR

Pin d'histoire - grâce à son motif typique de noeuds et à sa diversité de couleurs discrètes il se dégage une atmosphère ancienne, il est idéal en le combinant avec du mobilier rustique.

Teak stříbrný

10141 - 1
(900 x 150 mm) dezén B

Silver Teak
Teak, silber
Тик серебрянный
Teak argenté



CZ

Teak stříbrný je nadčasově elegantní dekor, který je ideální pro užití v moderních střizlivých interiérech. Díky stříbrnošedému odstínu je možné jej ladit s celou paletou barev i vzorů.

EN

Silver Teak is timeless, elegant décor, which is ideal for use in modern earth-bound interiors. Thanks to its silver-grey shade it can be combined with a wide range of colours and patterns.

DE

Teak silber stellt einen zeitlosen eleganten Dekor dar, der in den modernen und einfachen Interieuren am besten zur Geltung kommt. Dank seinem silbergrauen Farbton kann der Bodenbelag mit einer breiten Palette von Farben und Mustern kombiniert werden.

RU

Тик серебрянный – это вневременная модель, которая является идеальной для использования в современных, трезвых интерьерах. Благодаря серебряно-серому оттенку, его можно совмещать с целой палитрой красок и рисунков.

FR

Teak argenté est un décor intemporel élégant qui va bien avec les intérieurs modernes simples. Grâce à son teint argent-gris on peut le combiner avec tout une palette de couleurs et de motifs variés.



Borovice milk

10139 - 2
(900 x 150 mm) dezén A

Milk Pine
Kiefer, Milch
Сосна молочная/milk
Pin milk

CZ

Borovice milk zaujme absencí klasických barev, dominantní bílá je zde v kombinaci s růžovou a béžovou. Je vhodné ji použít do prostor s moderním vzhledem, které mají navodit příjemnou, čistou atmosféru.

EN

Milk Pine captivates with its absence of classic colours. Here dominant white is combined with pink and beige, making it ideal for interiors with a modern look that should create a pleasant and clean atmosphere.

DE

Kiefer milk fesselt mit Abwesenheit von klassischen Farben – hier findet man überwiegend weiße, rosa- und beige-farbene Töne. Sie ist vor allem in die moderne Räume geeignet, die angenehm und sauber wirken sollen.

RU

Сосна молочная (milk) заинтересует отсутствием классических цветов, преимущественно белого в комбинации с розовым и бежевым. Подходит для помещений с современным видом, которые должны создавать приятную и чистую атмосферу.

FR

Pin au lait attire l'attention par son absence des couleurs classiques, la couleur dominante blanche est ici combinée avec la rose et le beige. Il convient de l'appliquer dans des espaces à l'aspect moderne et où l'objectif est de créer une atmosphère agréable, épurée et design.



Borovice

10140 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Pine
Kiefer
Сосна
Pin



CZ

Borovice vytváří jemný podlahový vzor, který interiéru vdechne optimismus, eleganci a rafinovanost. Hodí se do vzdušných interiérů v kombinaci s moderním nábytkem tmavé barvy.

EN

Pine creates a gentle floor pattern, which gives an interior a sense of optimism, elegance and sophistication. It is suited to spacious interiors in combination with dark, modern furniture.

DE

Kiefer bildet ein feines Muster, das dem Interieur einen Hauch von Optimismus, Eleganz und Raffiniert gibt. Sie ist in die großräumige Interieure in der Kombination mit den modernen dunklen Möbelstücken geeignet.

RU

Сосна создает нежный напольный рисунок, который интерьеру вдохнет оптимизм, элегантность и рафинированность. Он подходит в воздушные интерьеры в комбинации с современной мебелью темного цвета.

FR

Pin: par son motif il inspire l'optimisme et donne de l'élégance et du raffinement à l'intérieur. Il convient aux intérieurs aérés en le combinant avec du mobilier moderne de couleur foncée.



Jasan Brick

10142 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Ash Brick

Esche Brick

Ясень Brick

Frêne Brick

CZ

Jasan Brick vyzařuje svou texturou klid starých stavení. Tento příjemný vzor sluší interiéřům s rustikálním charakterem.

EN

Brick Ash Tree radiates the tranquillity of old buildings with its texture. This pleasant pattern suits interiors with rustic character.

DE

Esche Brick atmet mit ihrer Textur die Behaglichkeit von früheren Bauernhäusern aus. Das angenehme Muster passt gut zu den Interieuren mit dem rustikalen Charakter.

RU

Ясень Brick излучает своей текстурой спокойствие древних построек. Этот приятный рисунок подходит к интерьерам с рустикальным характером.

FR

Frêne Brique – par sa texture il éveille le calme des anciens bâtiments. Ce motif agréable se marie très bien avec des intérieurs aux caractères rustiques.



Borovice mediterian

10143 - 1
(900 x 150 mm) dezén A

Meditarian Pine
Kieger, mediterian
Сосна mediterian
Pin méditerranéen



CZ

Borovice mediterian vyžaduje díky své nevšední kresbě velmi citlivé použití. Těží ze zvláštního kontrastu kresby jehličnanu a moderní studené barevnosti. Je vhodná do moderních interiérů v kombinaci s divokými, sytými barvami.

EN

Due to its remarkable grain, Mediterian Pine requires very sensitive application. It benefits from a special contrast of the grain of conifers and modern cold colour. It is ideal for modern interiors in combination with wild, vibrant colours.

DE

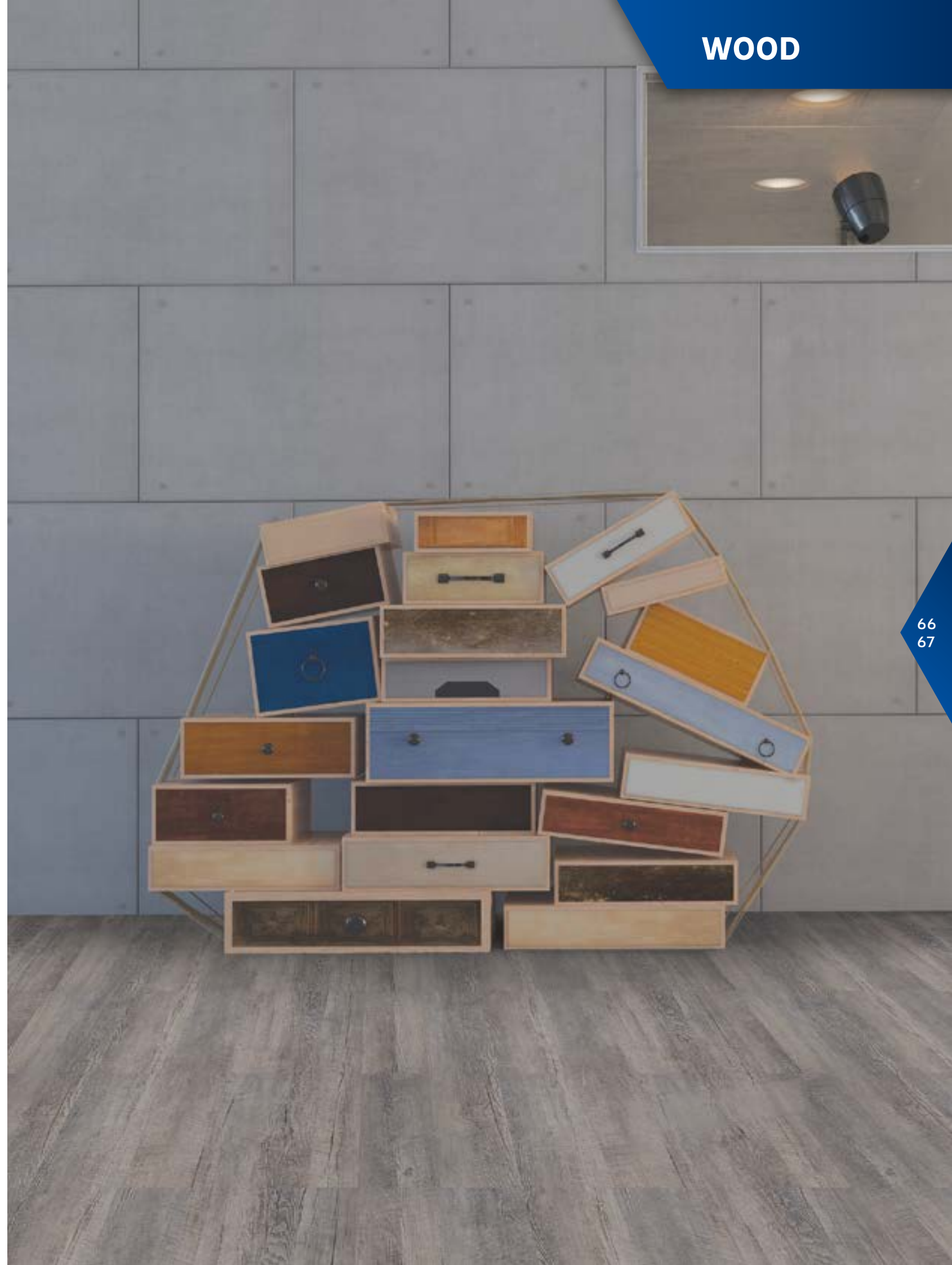
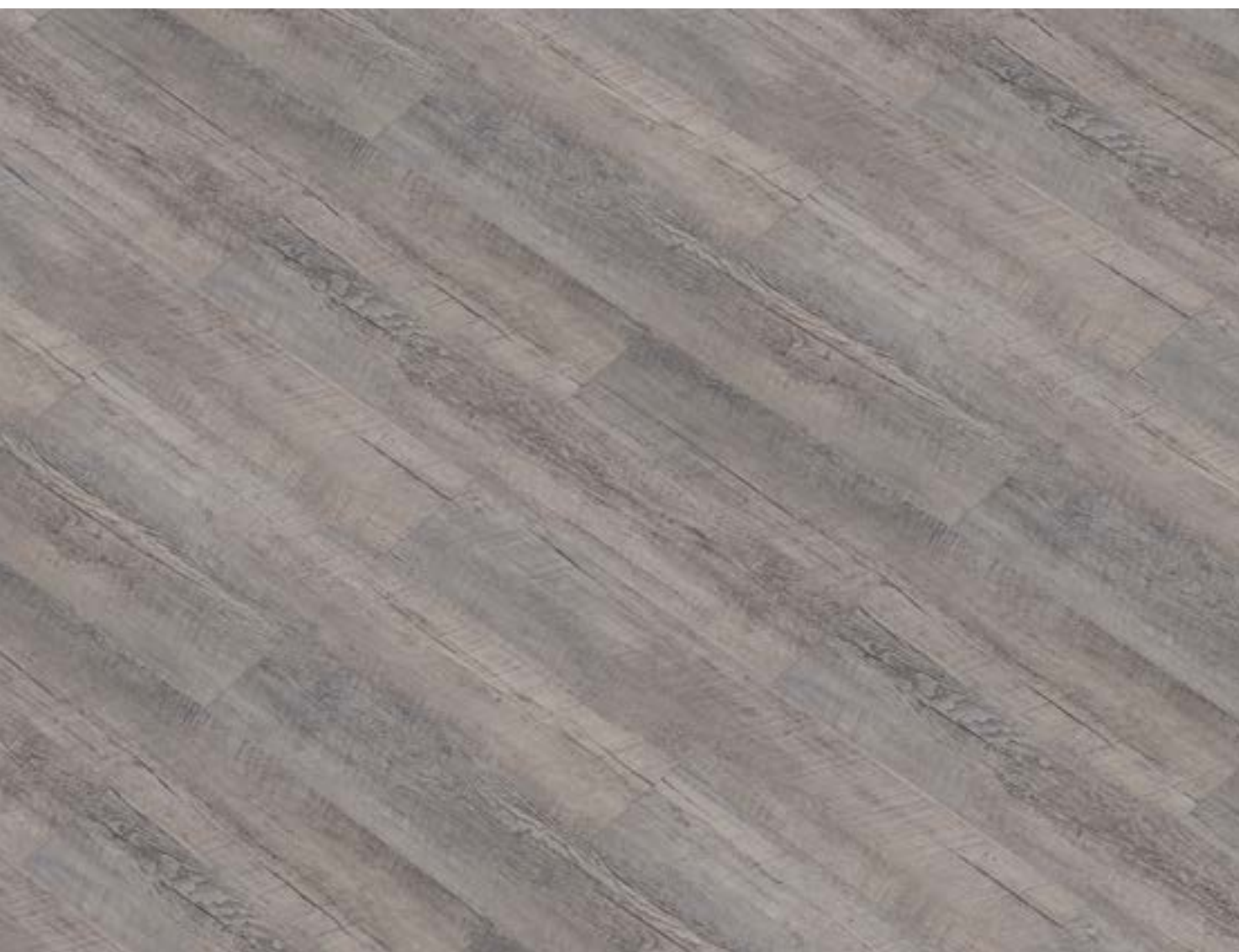
Kiefer mediterian erfordert mit ihrer ungewöhnlichen Textur sehr vorsichtigen Umgang. Sie nutzt einen ungewöhnlichen Kontrast der Textur eines Nadelbaums und der modernen kalten Färbung aus. Sie ist deshalb für moderne Interieure geeignet, in denen sie sehr gut satte und expressive Farben ergänzt.

RU

Сосна mediterian требует, благодаря своему необычному рисунку, очень осторожное использование. Она выигрывает благодаря особенному контрасту рисунка хвойного дерева и современной, холодной раскраски. Она годится в современные интерьеры в комбинации с дикими яркими красками.

FR

Pin méditerranéen – par son décor incroyable, il ne demande qu'à être utilisé avec délicatesse. Il profite de son contraste spécifique de décor conifère ainsi que de sa diversité de couleurs froides et modernes. Il convient par conséquent aux intérieurs modernes tout en le combinant avec des couleurs vives.



KOLEKCE STONE I TEXTILE PŘINÁŠEJÍ MIMOŘÁDNĚ ZDAŘILÉ VINYLOVÉ IMITACE KAMENE A TEXTILU

Doporučuje / Recommended by:
Ing. arch. Lucie Mlčáková



CZ

Kámen je jedním z nejstarších stavebních materiálů, je odolný, ušlechtilý a oplývá vznešenou krásou, která však nemusí působit chladně. Vzory kolekce Stone tomu přesně odpovídají, navíc jsou vzhledově velmi zajímavé a dokážou tak dotvořit osobitý charakter každého interiéru. Textil navozuje pocity tepla, měkkosti a příjemnosti na dotek. Inspirujte se proto vinylovými podlahami v designu textilu, které vdechnou vašemu interiéru hřejivý pocit intimity domova.

EN

THE STONE AND TEXTILE COLLECTIONS PROVIDE EXCEPTIONALLY SUCCESSFUL VINYL IMITATIONS OF STONE AND TEXTILE

Stone is one of the oldest building materials. It is durable, refined and radiates sublime beauty, which, however, does not have to come across as cold. The patterns of the Stone collection correspond to that exactly, plus they are visually very interesting and are thus able to create a distinctive character of each interior. Textile creates a sense of warmth, softness and pleasantness to the touch. Thus get inspired by vinyl flooring in textile design, which will give your interior a warm feeling of the intimacy of home.

DE

DIE KOLLEKTIONEN STONE UND GEWEBE BRINGEN DIE AUSSERGEWÖHNLICH GEDIEGENEN VINYLIMITATIONEN DES NATURSTEINS UND TEXTILS

Der Naturstein ist ein der ältesten Baustoffe, beständig, edel und von vornehmer Schönheit geprägt, die jedoch nicht kalt wirken muss. Die Muster der Kollektion Stone entsprechen ganz genau diesen Eigenschaften und noch dazu haben sie einen sehr interessanten Look der den eigenständigen Charakter jedes Interieurs unterstreichen wird. Das Gewebe weckt das Gefühl von Wärme, Weiche und Behaglichkeit. Inspirieren Sie sich mit den Vinyl-Fußböden im Gewebedesign, die Ihrem Zuhause die gewünschte Intimität verleihen.

RU

КОЛЛЕКЦИЯ STONE И TEXTILE ПРИНОСЯТ ЧРЕЗВЫЧАЙНОУДАЧНЫЕ ИМИТАЦИИ КАМНЕЙ И ТЕКСТИЛЯ

Камень является одним из самых старейших строительных материалов, он выносливый, благородный и возвышенно красивый, но в то же время холодный. Этому отвечают образцы коллекции Stone, более того, они на удивление интересны и могут создать индивидуальный характер каждого интерьера. Текстиль придает чувство тепла, мягкости и приятности на ощупь, поэтому вдохнитесь виниловыми напольными покрытиями в моделях текстиля, которые вдохнут вашему интерьеру греющее чувство интимности дома и уюта.

FR

LA COLLECTION STONE ET TEXTILE EST TOUT À FAIT RÉUSSIE PAR SON ASPECT NATUREL.

La pierre est un matériau de construction le plus ancien, elle est résistante et dégage une beauté noble qui n'a néanmoins pas l'effet « froid ». Les différents décors de la collection « STONE » répondent parfaitement à toutes ces caractéristiques et par tous ces aspects sont capables de se prêter à tout type d'intérieurs et d'y apporter un caractère personnel. Le textile éveille un sentiment agréable au toucher ainsi que de chaleur et de douceur. Inspirez-vous donc des lames en pvc au décor textile pour donner à votre intérieur le sentiment de l'intimité familiale.

STONE/TEXTILE



Weave je přímo stvořen
pro extravagantní interiéry.

68
69

Travertin klasik

15208 - 1
(900 x 300 mm) dezén D

Classic Travertine
Travertin - Klassik
Травертин классик
Travertin classique

CZ

Travertin klasik vytváří jemně narůžovělý zrnitý podklad. Hodí se do prosvětlených společenských prostor. Vzor je možné kombinovat s tmavým dřevem, kovovými prvky a interiérovou zelení.

EN

Classic Travertine pattern provides a soft pink and grained base optimally suitable for well-lit social centres and other social spaces; you may combine the pattern with dark wood, metal parts or interior greenery.

DE

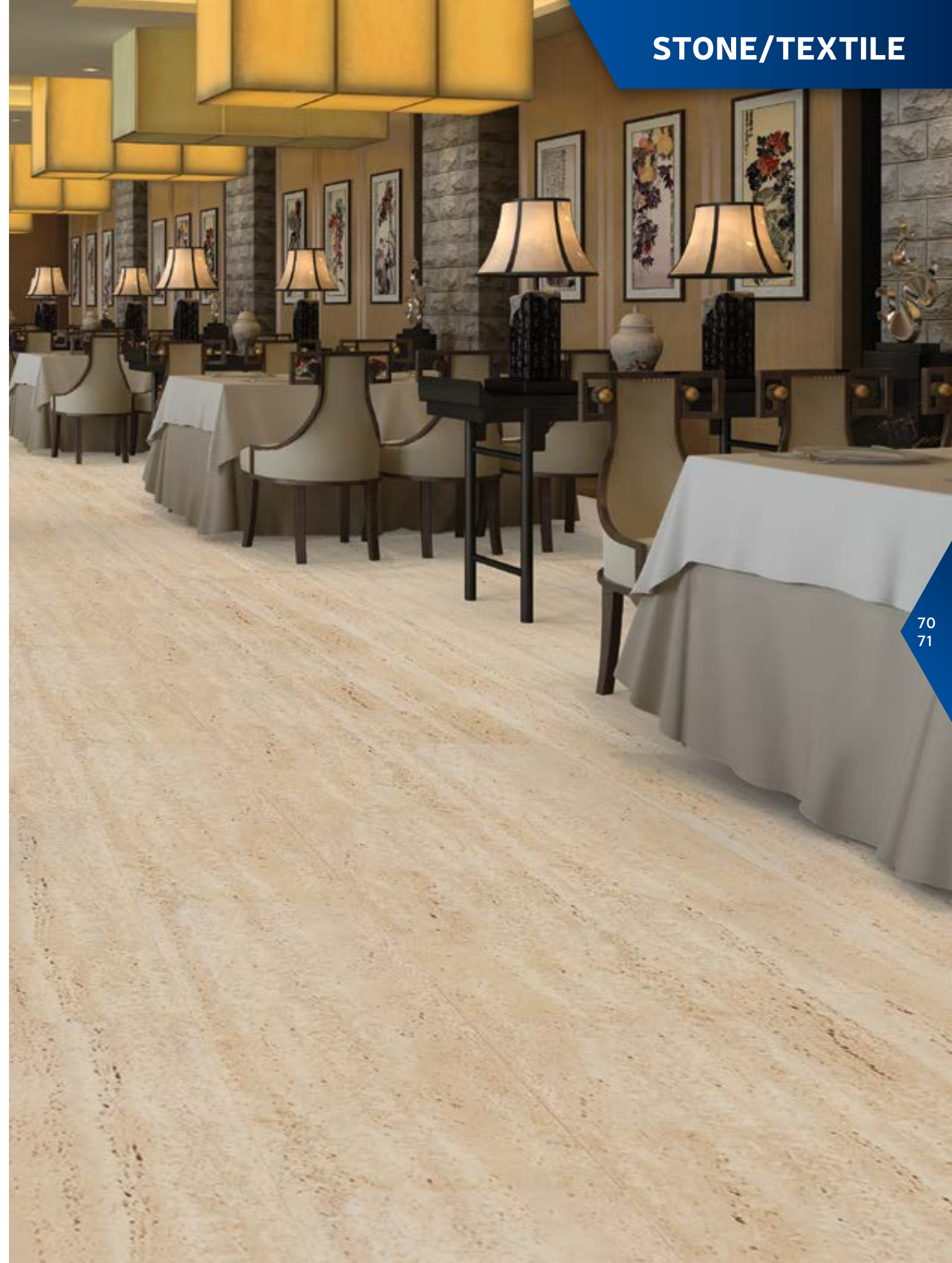
Design Travertin – Klassik schafft einen leicht rosafarbenen körnigen Untergrund, optimal für lichtreiche Gesellschaftsräume, das Design kann man mit dunklem Holz, Metallelementen oder Hauspflanzen kombinieren.

RU

Рисунок Травертин классик создает слегка розоватое зернистое основание, оптимально подходящее для светлых общих помещений, этот рисунок хорошо комбинируется с темным деревом, металлическими элементами и зелеными комнатными растениями.

FR

Dessin Travertin classique créera un fond granulé légèrement rosâtre, bien approprié pour les espaces de convivialité, le dessin peut être combiné au bois de teinte sombre, aux éléments métalliques ou bien aux plantes vertes de chambre.



Břidlice combi béžová

15401 - 1
(450 x 450 mm) dezén C

Combined Beige Shale
Schiefer Combi - beige
Сланец Комби бежевый
Schiste Combi beige

CZ

Břidlice Combi béžová je svou oranžovo-červenou barevnou paletou vhodná k vizuálnímu proteplení interieru. Ideálním odstínem nábytku k tomuto vzoru jsou načervenalé tóny mahagonu či třešně.

EN

Combined Beige Shale pattern makes visually warm interiors owing to its orange and red palette. Furniture ideally supporting this shade has noble shades of red such as mahogany or cherry.

DE

Design Schiefer Combi – beige ist in der orangeroten Farbpalette zur optischen Erwärmung des Innenraums geeignet. Der ideale Farbton für die Möbel zu diesem Design ist ein edler rötlicher Farbton von Mahagoni- oder Kirschbaumholz.

RU

Рисунок Сланец Комби бежевый благодаря своей оранжево-красной цветовой гамме, хорошо подходит для визуального утепления внутренних помещений. Идеальным оттенком мебели к этому рисунку являются благородные красноватые тона цвета красного дерева или черешни.

FR

Dessin Schiste Combi beige, grâce à sa gamme orange-rouge, ce dessin est approprié à réchauffer visuellement l'intérieur. La couleur idéale des meubles à combiner avec ce dessin sont les teintes rougeâtres acajou ou cerisier.



Břidlice standard bílá

15402 - 1
(450 x 450 mm) dezén C

White Standard Shale
Schiefer Standard - weiß
Сланец Стандарт белый
Schiste Standard blanc

CZ

Břidlice Standard bílá je svou extrémní jemností vhodná ke zvýraznění prostoru. Hodí se do moderních interiérů. Vzor doporučujeme kombinovat se sytými odstíny dřeva, jako například kaštan, modřín, teak či palisandr.

EN

White Standard Shale pattern suitably accentuates rooms owing to its extreme fineness. It fits in with modern interiors. It is advisable to combine the pattern with dark shades of wood such as chestnut, larch, teak or palisandr.

DE

Design Schiefer Standard – weiß eignet sich durch seine extreme Feinheit zur Hervorhebung eines Raums. Es passt gut zum modernen Interieur. Man kann es gut mit satten Holzfarbtönen wie beispielsweise Kastanien, Lärche, Teak oder Palisander kombinieren.

RU

Рисунок Сланец Стандарт белый благодаря особой тонкости своего рисунка хорошо подходит для подчеркивания пространства. Хорошо подходит для внутренних помещений в современном стиле. Прекрасно сочетается с такими насыщенными оттенками дерева, как, например, каштан, лиственница, тиковое дерево или палисандр.

FR

Dessin Schiste Standard blanc, grâce à sa structure extrêmement fine, il est approprié à souligner les espaces. Il peut être combiné aux teintes vives du bois, comme par ex. châtaignier, mélèze, teak ou palissandre.



Břidlice standard černá

15402 - 2
(450 x 450 mm) dezén C

Black Standard Shale
Schiefer Standard - schwarz
Сланец Стандарт черный
Schiste Standard noir



CZ

Břidlice Standard černá tvoří svou zajímavou tmavo-šedou texturou vhodný podklad pro jakýkoliv světlý nábytek. Ideální jsou čisté bílé odstíny nebo velmi světlé typy dřeva, například bříza.

EN

Black Standard Shale pattern provides interesting dark-grey textures and is an ideal base for any lightcoloured furniture. Purely white shades or rather light types of wood, such as birch, are ideal.

DE

Design Schiefer Standard – schwarz schafft mit der interessanten dunkelgrauen Textur einen idealen Untergrund für alle hellen Möbel. Ideal sind rein weiße Farbtöne oder ganz helle Holzarten, wie beispielsweise Birke.

RU

Рисунок Сланец Стандарт черный благодаря своей интересной темно-серой текстуре создает идеальное основание для любой светлой мебели. Идеальными являются чисто белые оттенки мебели или очень светлые типы дерева, например, береза.

FR

Dessin Schiste Standard noir, grâce à sa texture grise foncée intéressante, il représente un fond idéal pour tous les meubles clairs. On peut recommander surtout toutes les nuances blanches pures ou bien les bois très clairs, par ex. bouleau.

Břidlice combi rez

15404 - 1
(450 x 450 mm) dezén C

Rust Combined Shale
Schiefer Combi - rostrot
Сланец Комби, оттенок
ржавчины
Schiste Combi roux



CZ

Břidlice Combi rez tvoří širokou škálu ostrých červeno-oranžových odstínů, které přinášejí příznivý kontrast tmavším nábytkovým sestavám. Vzor se vhodně doplňuje s černou kůží a nábytkem, se kterým vytváří harmonický celek.

EN

Břidlice Rust Combined Shale pattern forms a wide range of distinctive red and orange shades and thus provides a very favourable contrast with dark pieces of furniture. The pattern suitably complements black leather and furniture – altogether they form a harmonic unity.

DE

Design Schiefer Combi – rostrot bildet eine breite Skala von scharfen rot-orangen Farbtönen, die angenehm mit dunkleren Möbeln kontrastieren. Das Design passt gut insbesondere zum schwarzen Leder und Möbeln, mit denen es einen harmonischen Komplex bildet.

RU

Рисунок Сланец Комби, оттенок ржавчины отличается широкой шкалой ярких красно-оранжевых оттенков, которые создают приятный контраст с более темными мебельными гарнитурами. Этот рисунок особенно хорошо сочетается с черной кожей и мебелью, с которыми он создает гармоничное целое.

FR

Dessin Schiste Combi roux offre une large gamme des teintes rouges-oranges qui peuvent joliment contraster avec les meubles de toutes les couleurs sombres. Il est idéal de combiner ce dessin avec le cuir et les meubles noirs avec lesquels il créera l'unité harmonieuse.

Břidlice combi modrá

15407 - 1
(450 x 450 mm) dezén C

Blue Combined Shale
Schiefer Combi - blau
Сланец Комби синий
Schiste Combi bleu



CZ

Břidlice Combi modrá je vhodná do míst, kde chceme vytvořit atmosféru interieru čerpajícího z letité tradice a historie. Vhodná je kombinace s tmavším masivnějším nábytkem spíše tradičního stylu.

EN

Blue Combined Shale pattern is suitable for the rooms where you would like to create an interior atmosphere based on a long-standing tradition and history. It combines well with traditional dark solid wood furniture.

DE

Design Schiefer Combi – blau eignet sich für Innenräume, in denen man eine traditionelle und historische Atmosphäre erreichen will. Gut passend ist die Kombination mit dunkleren und massiven Möbeln im eher traditionellen Stil.

RU

Рисунок Сланец Комби синий рекомендуется для тех мест, в которых мы хотим создать атмосферу внутренних помещений, берущую свои истоки из многолетних традиций и истории. Хорошо сочетается с темной массивной мебелью, скорее, традиционного стиля.

FR

Dessin Schiste Combi bleu peut être recommandé pour les endroits où on veut évoquer une atmosphère de tradition et d'histoire. Il est recommandé de combiner ce sol aux meubles sombres massifs d'un style plutôt traditionnel.

Břidlice combi tmavá

15407 - 2
(450 x 450 mm) dezén C

Dark Combined Shale
Schiefer Combi - dunkel
Сланец Комби темный
Schiste Combi sombre



CZ

Břidlice Combi tmavá vytváří těžký komplexní vzor, který zdůrazní význam místnosti. Je vhodná zejména do větších prostorů a kombinovat ji lze nejlépe s tmavě hnědými až černými odstíny nábytku.

EN

Dark Combined Shale creates a complex pattern that accentuates the importance of a particular room. The pattern is suitable for rather large spaces and combines well with dark-brown or even black shades of furniture.

DE

Design Schiefer Combi – dunkel mit einem schwerem und komplexem Design, das die Bedeutung eines Raums betont. Geeignet insbesondere für größere Räume. Am besten kann man es mit dunklen braunen bis schwarzen Möbelfarbtönen kombinieren.

RU

Рисунок Сланец Комби темный создает солидный комплексный рисунок, который подчеркивает значительность помещения. Хорошо подходит, главным образом, для больших помещений, и лучше всего сочетается с темными оттенками мебели – от коричневых до черных.

FR

Dessin Schiste Combi sombre représente un dessin complexe et lourd qui peut souligner l'importance du local. Il peut être recommandé surtout pour les espaces plus vastes, tout en étant combiné aux teintes brunes foncées ou noires du meuble.

Břidlice stříbrná

15410 - 1
(900 x 300 mm) dezén D

Silver Shale
Schiefer - silber
Сланец серебрянный
Schiste argenté



CZ

Břidlice stříbrná jde díky své barevnosti výborně kombinovat s celou paletou dekorů dřeva i barev. Jde o velmi univerzální vzor, který je vhodný zejména do moderních interiérů.

EN

Thanks to its colour, Silver Combined Shale can be combined perfectly with a range of wood decors and colours. It is a very universal pattern, which is particularly suitable to modern interiors.

DE

Schiefer silber ist dank seinem Farbton mit einer breiter Palette von Holz- und Farbdekoren kombinierbar. Er bietet ein Universalmuster an, das insbesondere in die modernen Interieure passt.

RU

Сланец серебрянный - его можно, благодаря его окраске, отлично комбинировать с целой палитрой моделей дерева и цветов. Это очень универсальный рисунок, который особенно подходит для современных интерьеров.

FR

Schiste argenté grâce à sa diversité de couleurs, on peut parfaitement le combiner avec toute les palettes de décors en bois et de couleurs. C'est un modèle très universel qui est adapté surtout aux intérieurs modernes.



Břidlice kov

15410 - 2
(900 x 300 mm) dezén D

Metal Shale
Schiefer – Metall
Сланец металл
Schiste métal



CZ

Břidlice kov je díky své moderní barevnosti vhodná do interiéru s industriálním designem. Impozantně bude působit v kombinaci s kovem a sklem, ale je vhodná i jako základ pro nábytek ze světlého dřeva.

EN

Its modern colour makes Metal Shale ideal for interiors with an industrial design. It is strikingly impressive in combination with metal and glass, but it is also suited as a basis for furniture made from light wood.

DE

Schiefer Metall ist dank seiner modernen Färbung vor allem für die Innenräume mit dem industriellen Design geeignet. Sehr ansehnlich wirkt der Fußbodenbelag in der Kombination mit Metall und Glas, jedoch kann als Basis für Möbel aus den hellen Holzarten verwendet werden.

RU

Сланец металл - благодаря своей современной окраске, годится в интерьеры с индустриальным дизайном. Он будет великолепно выглядеть в комбинации с металлом и стеклом, но подходит и как основа для мебели из светлого дерева.

FR

Schiste métal par sa diversité de couleurs modernes, il est adapté aux intérieurs de design industriel. Il peut faire une parfaite combinaison avec le métal ou le verre, il va bien très bien également avec du mobilier de bois clair.

Mramor

15411 - 1
(900 x 300 mm) dezén D

Marble
Marmor
Мрамор
Marbre



CZ

Mramor je velice jemný a přívětivý podlahový vzor vhodný do prostorů, kde chceme zdůraznit čistotu a smysl pro detail. Vhodně jej můžeme kombinovat s klasickými dřevěnými odstíny nábytku opatřeného chromovanými doplňky.

EN

Marble is a very delicate and welcoming floor pattern suitable for places where we want to emphasise cleanliness and attention to detail. It can be suitably combined with classic wooden shades of furniture fitted with chrome accessories.

DE

Marmor stellt ein sehr feines und elegantes Fußbodenmuster dar, das vor allem in solche Räume geeignet ist, wo Sauberkeit und Sinn für Details vorherrschen sollen. Marmor kann man ausgezeichnet mit den klassischen Holzfarbtönen des Möbels mit verchromten Staffagen kombinieren.

RU

Мрамор – это очень нежный и приветливый узор напольного покрытия, подходящий для помещений, в которых мы хотим подчеркнуть чистоту и детали. Его хорошо комбинировать с классическими деревянными оттенками мебели с хромированными аксессуарами.

FR

Marbre est un modèle de revêtement de sol très soigné et accueillant, adapté aux espaces où l'on souhaite accentuer la propreté et le sens du détail. On peut facilement le combiner avec des teintes en bois classiques et de mobilier équipés d'accessoires chromés.

Weave

15412 - 1
(450 x 450 mm) dezén D

Weave

Weave

Weave

Weave



CZ

Weave je svou stříbrnošedou barvou a zajímavým dekorem přímo stvořen pro extravagantní interiéry. Tato příjemná textura nejlépe vyzní ve spojení s minimalistickým interiérem.

EN

Its silver-grey colour and interesting decor make Weave perfect for extravagant interiors. This pleasant texture goes best with a minimalist interior.

DE

Weave in der silbergrauen Farbe und interessantem Dekor ist wie geschaffert für die extravaganten Interieure. Die angenehme Textur kommt am besten mit einfacher Ausstattung zur Geltung.

RU

Weave, своей серебринно-серой окраской и интересным декором прямо создан для экстравагантных интерьеров. Эта приятная текстура лучше всего смотрится с минималистическим интерьером.

FR

Weave avec sa couleur argent-gris et son décor pourront parfaitement s'adapter aux intérieurs originaux. La texture agréable ressortira encore plus en le combinant avec un intérieur minimaliste.



Stripe

15413 - 1
(450 x 450 mm) dezén D

Stripe
Stripe
Полоска/Stripe
Stripe

CZ

Stripe je harmonický textilní dekor, který je díky svému tlumenému vzhledu ideální kombinovat se dřevem v barvě jeho béžových pruhů. Díky pruhům může také sloužit k optickému rozšíření nebo prodloužení prostoru.

EN

Stripe is a harmonious décor textile, which due to its subdued look is perfect to combine with wood in the same colour of its beige stripes. The stripes can also be used to optically widen or lengthen the given space.

DE

Stripe ist der harmonische Gewebedekor, der wegen seines gedämpften Bilds ideal mit dem Holz in der Farbe seiner hellen Streifen harmoniert. Dank den Streifen kann er auch den Raum auch optisch erweitern oder verlängern.

RU

Stripe — это гармоничный текстильный декорум, который, благодаря своему сдержанному виду, идеально комбинировать с деревом в цветах его бежевых полосок. Благодаря полоскам, он также может служить для оптического расширения или удлинения помещения.

FR

Stripe a un décor en textile en harmonie et qui grâce à son aspect tamisé peut idéalement se combiner avec le bois de couleur ainsi qu'avec des rayures beiges. Grâce à ses rayures et par un effet optique il participe à l'élargissement ou à la prolongation de l'espace.

PODLAHOVÉ LIŠTY THERMOFIX

Výhody
Benefits
Vorteile
Выгоды
Avantages

CZ

- lišty a jejich doplňky vizuálně dokonale ladí k dekorům podlahoviny Thermofix
- lišta je složená ze dvou kusů, což usnadňuje jak montáž, tak například malování
Horní část jednoduše odejmete, vymalujete přiléhající stěnu až pod lištu a nacvaknete zase zpět. Zbavíte se tak zdoluhavého oblepování nebo čištění od zbytků barvy.
- soklová lišta má v dolní i horní části měkký „zobáček“, který kopíruje podlahu i stěnu a částečně vyrovnává nerovnosti zdi
- v liště je možno skrýt prodlužovací kabel, signál k TV nebo např. rozvod internetu
- lišty se montují za pomoci doplňkových dílů - vnitřní roh, vnější roh, levá a pravá krytka ukončení a spojovací kus

EN

- skirting boards and their accessories are visually identical with Thermofix flooring materials
- skirting boards consist of two sections; this design makes installation, but also painting of rooms extremely easy. Simply remove the upper part, paint the wall up to the strip and clip on the removed part. You save much time necessary for taping up or cleaning the rests of paint.
- each skirting strip has a soft element at its bottom and top, copying the floor and the wall and, to some extent, compensating wall surface roughness.
- extension or TV/internet cables can be easily hidden in the board
- skirting boards will be installed using auxiliary components – internal corner, left and right termination cover and connections

DE

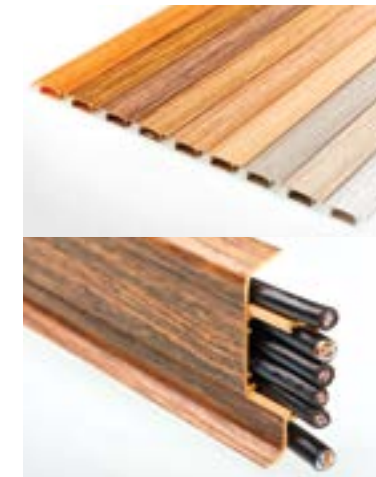
- Die Sockelleisten und ihr Zubehör sind mit den Dekoren des Bodenbelags Thermofix perfekt visuell abgestimmt.
- Die Sockelleiste besteht aus zwei Teilen, was sowohl ihre Montage als auch zum Beispiel Zimmern malen erleichtern. Den oberen Teil einfach abnehmen, die anliegende Wand bis zur Leiste malen und dann den oberen Teil wieder anbringen. Somit bleiben Ihnen zeitaufwendiges Abkleben oder Reinigung der Farbenreste erspart.
- Im oberen und unteren Teil der Leiste befinden sich weiche Elemente, die den Fußboden und die Wand kopieren, und teilweise auch die Wandunebenheit ausgleichen.
- Direkt in der Leiste kann man Verlängerungskabel, TV-Kabel oder Internetkabel verstecken
- Bei Verlegung der Sockelleisten werden verschiedene Ergänzungsteile, wie Innen- und Außencken, linke und rechte Endstücke sowie Verbindungsstücke verwendet.

RU

- Плинтусы и их принадлежности идеально сочетаны с разным декором напольного покрытия Thermofix.
- Плинтус состоит из двух частей, что значительно облегчает его установку, а также, например, украшение комнаты. Верхнюю часть плинтуса просто снять, украсить стену вплоть до плинтуса, и затем верхнюю часть опять установить на свое место. Таким образом, Вам не надо будет затрачивать время на оклейку плинтуса или удаление остатков красящего вещества.
- В верхней и нижней части плинтуса находится мягкий элемент, копирующий пол и стену и частично компенсирующий неровность поверхности стены.
- Прямо в плинтусе можно спрятать удлинительный кабель, антенный кабель телевизора или интернетный кабель.
- При установке плинтуса применяются разные дополнительные элементы, напр. внутренний и внешний уголок, левая и правая концевая крышка и соединительный элемент.

FR

- les plinthes et leurs accessoires harmonisent parfaitement, grâce à leur aspect visuel, avec les décors des revêtements de sol Thermofix
- la plinthe est composée des deux pièces ce qui facilite le montage, par ex. la peinture. Vous enlevez facilement la partie supérieure, vous appliquez la peinture sur la paroi avoisinante allant jusqu'au dessous de la plinthe et vous faites un clic pour la remettre à sa place. Vous évitez ainsi un collage lent ou un nettoyage des restes de peinture.
- dans la partie inférieure et supérieure, la plinthe a „un bec” mou qui copie le plancher et la paroi et compense partiellement les inégalités de la paroi.
- il est possible de cacher à l'intérieur de la plinthe une rallonge, une connexion TV ou internet
- les plinthes sont montées à l'aide des kits accessoires – angle intérieur, angle extérieur, capot de finition gauche et droit et la pièce d'assemblage



Pokládka

Základem pro správnou funkci podlahové krytiny Thermofix je instalace v souladu s návodem - Předpis pro kladení podlahových dílců PN 5411/2003. Doporučujeme pro kladení Thermofixu® využívat profesionální kladečské firmy.

Mezi základní předpoklady kvalitního položení patří:

- kvalifikovaný kladeč,
- bezvadný podklad (vhodná stavební chemie, přebroušený, pevný, suchý, rovný a čistý povrch),
- výběr vhodného lepidla pro lepení podlahových dílců (s vysokou počáteční lepivostí)
- použití vhodného nářadí a pomůcek (ježkový válec, zubové stěrky, nože, článkový válec, apod.),
- temperance podlahových dílců a lepidla (minimálně 48 hodin, teplota vzduchu v místnosti 18-26°C),
- dostatečná příprava před pokládkou (kontrola podkladu, promíchání dílců a jejich kontrola, pokládka dílců podle vynášecí čáry),
- pokládka do zavadlého ne však přeschlého lepidlového lože (viz. pokyny výrobce lepidla),
- válcování podložené podlahy článkovým válcem (dokonalé spojení dílců s podkladem),
- vyčištění po stavebních pracích,
- vyzrání lepidla před plným provozním zatížením 24 až 72 hod. (viz. pokyny výrobce lepidla)
- zabezpečení kontaktních ploch nábytku a interiérových doplňků s podlahou pomocí vhodných ochranných prostředků – např. samolepicí fólové podložky, podložky pod kolečkové židle, bílá pryž apod.),
- instalace čistících zón – rohože, koberce.

Thermofix® je vhodný pro všechny typy interiérů*:

- domácnosti
- hotely a restaurace
- koмерční prostory (kanceláře, prodejní centra, haly, úřady a instituce)
- školy a školky
- nemocnice a laboratoře
- průmyslové haly

Thermofix® je možné aplikovat i do místnosti s podlahovým vytápěním. Maximální teplota podkladu 28 °C, (při této teplotě může teplota povrchu dílce dosáhnout 27 °C). Kombinaci různých dekorů lze vytvářet vzory, které příjemně dotváří charakter a harmonii celého interiéru.

** teplota vzduchu v místnosti min. 15 °C.*

Údržba

Podlahovina Thermofix je z výroby opatřena ochrannou vrstvou PUR laku. Tato úprava chrání podlahovinu před vnikáním nečistot, usnadňuje údržbu a dává jí jednotný vzhled.Nové položenou podlahovinu stačí zpravidla zamést, vysát, nebo setřít vlhkým mopem. Tento způsob údržby postačuje zpravidla i pro běžné denní čištění. Tím není dotčeno čištění po ukončení stavebních prací před předáním díla.

Při větším znečištění volíme tzv. mokré stírání, většinou s přidáním čistících prostředků určených pro podlahoviny s PUR vrstvou. Tyto se ředí s vodou v poměru, který je určen výrobcem daného čistícího prostředku podle míry znečištění. (např. ředění v poměru 1:200 znamená 1dl čistícího prostředku a 200 dílů vody)

Podlahovina Thermofix umožňuje i obnovu celé ochranné PUR vrstvy. Těto obnově předchází technologicky náročné odstranění zbytků původního laku a neutralizace povrchu. Nanesení nové PUR vrstvy vyžaduje velké zkušenosti, proto tuto kompletní renovaci doporučujeme svěřit odborné firmě.

Výše uvedené informace nenahrazují návod pro pokládku a údržbu podlahových dílců Thermofix. Více informací naleznete na www.fatrafloor.cz

EN

INSTALLATION

The basis for the proper function of Thermofix flooring is installation in accordance with the instructions – Regulation for laying floor panels PN 5411/2003. We recommend using professional floor installation companies for laying Thermofix®.

The basic requirements for high quality installation include:

- a qualified installer,
- a perfect base (suitable construction chemicals, re-ground, solid, dry, level and clean surface),
- selection of a suitable adhesive for gluing floor panels (with high initial tack),
- use of appropriate tools and instruments (padfoot roller, notched trowels, knives, section roller, etc.),
- temperance of floor panels and adhesive (at least 48 hours, air temperature of the room 18-26°C),
- sufficient preparation before installation (inspection of base, mixing of panels and inspection thereof, installation of panels according to the leader),
- laying in slightly wet, not overly dry adhesive bed (see adhesive manufacturer's instructions),
- rolling the backed flooring using a section roller (perfect connection of the panels with the base),
- cleaning after construction work is completed,
- curing of the adhesive before full operating traffic for 24 to 72 hours (see adhesive manufacturer's instructions)
- securing of contact surfaces of furniture and interior accessories with the floor using suitable protective means, e.g. self-adhesive felt pads, pads for rolling chairs, white rubber etc.),
- installation of clean zones – mats, rugs.

Thermofix® is suitable for all types of interiors *:

- households
- hotels and restaurants
- commercial premises (offices, retail centres, halls, offices and institutions
- schools and nurseries
- hospitals and laboratories
- ndustrial halls

Thermofix® can be applied even in rooms with underfloor heating. The maximum temperature of the base is 28 °C, (at this temperature, the temperature of the panel surface can reach 27 °C). By combining various decors, patterns can be created that pleasantly complement the character and harmony of the interior.

** room air temperature min. 15 °C.*

MAINTENANCE

Thermofix flooring is provided from the factory with a protective polyurethane varnish. This treatment protects the flooring against the penetration of dirt, facilitates maintenance and gives it a uniform appearance. It is generally sufficient to sweep, vacuum or wipe the newly laid floor with a damp mop. This type of maintenance is usually enough for regular daily cleaning. This does not affect cleaning after the construction work has been completed prior to handing over the work.

If the flooring becomes particularly dirty, then opt for so-called wet wiping, usually with the addition of cleaning agents intended for flooring with a polyurethane layer. These agents are diluted with water in a ratio which is determined by the manufacturer of the given cleaning agent according to the degree of soiling (e.g. dilution in a ratio of 1:200 means 1 dose of cleaning agent and 200 doses of water).

Thermofix flooring also allows the renewal of the entire protective polyurethane layer. This renewal is preceded by technologically demanding removal of the original varnish and neutralisation of the surface. The application of a new polyurethane layer requires extensive experience. Therefore, we recommend hiring a professional company to carry out this complete renovation for you.

The above information does not replace instructions for the installation and maintenance of Thermofix floor panels. More information is available at www.fatrafloor.cz

DE

VERLEGUNG

Grundlegend für die richtige Funktion des Bodenbelags Thermofix ist seine Verlegung entsprechend der Gebrauchsanweisung – Vorschrift zur Verlegung von Bodenplatten PN 5411/2003. Wir empfehlen Ihnen, mit der Arbeit eine bewährte Firma zu beauftragen.

Zu den wesentlichen Voraussetzungen des zukünftigen hochwertigen Fußbodens gehören:

- qualifizierter Bodenleger
- einwandfreier Untergrund (geeignete Bauchemie, überschliffene, feste, trockene, ebene und saubere Oberfläche)
- Auswahl eines geeigneten Bodenklebers (mit hoher anfänglicher Klebekraft)
- Anwendung von geeigneten Geräten und Hilfsmitteln (Stachelwalze, Zahnpachtel, Messer, Gliederwalze usw.)
- Akklimatisierung der Bodenplatten und des Klebers (mind. 48 Stunden bei der Raumtemperatur von 18-26 °C)
- genügende Vorbereitung (Überprüfung des Untergrunds, Zusammensetzung der Platten und ihre Kontrolle, Verlegung der Platten entlang der Maßhilfslinie)
- Verlegung ins angetrockene, jedoch nicht übermäßig getrockene Bett (s. Hinweise des Kleberherstellers)
- Verfestigung des verlegten Bodenbelags mit Gliederwalze (feste Verbindung der Platten mit dem Untergrund)
- Reinigung der Fläche nach den Bauarbeiten
- genügende Austrocknung des Klebers vor der gewöhnlichen Betriebsbelastung - 24 bis 72 Stunden (s. Hinweise des Kleberherstellers)
- Schutz der Kontaktflächen des Möbels und der Interieurausstattung mit dem Fußboden mit Hilfe von geeigneten Mitteln – z.B. Filzunterlagen, Unterlagen für die Rollstühle, weiße Gummunterlagen usw.)
- Sauberkeitszonen – Matten, Teppiche

Thermofix® ist für jedes Interieur* geeignet:

- Haushalte
- Hotels und Restaurants
- Geschäftsräume (Büros, Verkaufshallen, Amts- und öffentliche Räume)
- Schulen und Kindergärten
- Krankenhäuser und Labors
- Industriehallen

Thermofix® kan auch in den Räumen mit Bodenheizung verlegt werden. Die höchste Untergrundtemperatur beträgt dabei 28 °C (bei dieser Temperatur kann die Plattenoberfläche die Temperatur bis zu 27 °C erreichen). Mit der überlegenen Dekorkombination kann man verschiedene Muster

gestalten, die dem Charakter und Harmonie des Innenraums beitragen können.

** Raumtemperatur mind. 15 °C.*

WARTUNG

Der Bodenbelag Thermofix ist werkseitig mit der dünnen Schicht des PUR-Lacks versehen, die ihn vor Verunreinigung schützt, seine Wartung erleichtert und ihm den einheitlichen Look verleiht. Der neu verlegte Bodenbelag kann gewöhnlich nur mit Besen, Staubsauger oder einem feuchten Mopp gereinigt werden. Diese Instandhaltung ist bei dem gewöhnlichen Betrieb in der Regel genügend. Nach der Fertigstellung der Bauarbeiten ist vor der Werkabnahme selbstverständlich eine gründliche Reinigung erforderlich.

Bei größerer Verschmutzung wählen wir die sgn. „Naßreinigung“, normalerweise mit einem für die mit PUR-Schicht versehenen Bodenbeläge bestimmten Reinigungsmittel, das mit Wasser in einem vom Hersteller angegebenen Verhältnis verdünnt wird (z.B. Verdünnung 1:200 bedeutet 1 Teil des Mittels und 200 Teile des Wassers).

Bei dem Bodenbelag Thermofix ist auch die Erneuerung der PUR-Schutzschicht im vollen Umfang möglich. Diesem Prozess geht jedoch technisch aufwendige Beseitigung der Reste des ursprünglichen Lacks und Neutralisierung der Oberfläche voraus. Die Auftragung der neuen PUR-Schicht ist eine hochqualifizierte Arbeit und deshalb empfehlen wir, sie einer Fachfirma zu überlassen.

Die oben angeführten Kurzinformationen ersetzen die Anweisung zur Verlegung und Wartung der Bodenplatten Thermofix nicht. Ausführlichere Infos finden Sie auf der Webseite www.fatrafloor.cz

RU

УКЛАДКА

Основным фактором для правильного функционирования напольного покрытия Термофис является укладка, которая проводится в соответствии с инструкцией – Нормадля установкинапольныхкомпонентов ПН № 5411/2003. Для укладки Термофикса рекомендуем использовать услуги профессиональных компаний.

К основным предпосылкам качественной укладки относятся:

- Квалифицированный укладчик,
- Безукоризненная основа (подходящая строительная химия иотшлифованная, твердая, сухая, плоская и чистая поверхность),
- Выбор подходящего клея для клеики напольных компонентов (с высокой начальной клейкостью)
- Использование подходящих инструментов и вспомогательных пособий (игольчатый валик, зубчатый шпатель, ножи, спаренный валик, и т.п.),
- Комнатная температура напольных компонентов и клея (минимально 48 часов, температура воздуха в помещении 18-26 °C),
- Достаточная подготовка ка перед укладкой (проверка основы, перемешивание компонентов и их проверка, укладка компонентов по втренней линии),
- Укладка на ответренное, но не пересохшее клейное основание (см. руководство производителя клея),
- Вальцевание подложенного пола спаренным валиком (доскональное соединение компонентов с основой),
- Очищение и уборка после строительных работ,
- Созревание клея перед полной эксплуатационной нагрузкой от 24 вплоть до 72 час. (см. руководство производителя клея)
- Обеспечение контактных поверхностей мебели и интерьеровых аксессуаров с напольным по-

крытием с помощью подходящих охранных-средств – напр. самоклеющиеся войлочные-подушечки, подкладки под красна колесиках, белярезина и т.п.),

• Установка зон чистоты – рогоже, ковры.

Термофикс подходит для всех типов интерьеров*:

- быт
- отели и рестораны
- коммерческие помещения (офисы, торговые-центры, залы, учреждения и ведомства)
- школы и детские сады
- больницы и лаборатории
- промышленные залы

Термофикс® можно использовать и в помещениях с полами с подогревом. Максимальная температура основы 28 °C, (при этой температуре может температура поверхности компонента достигать 27 °C). В комбинации разных моделей можно создавать рисунки, икоторые при-ятно завершают характер и гармонию целого интерьера.

** температура воздуха в помещении мин. 15 °C.*

УХОД

Напольное покрытие Термофиксоснащено производителем защитным слоем PUR лака. Эта обработка охраняет напольное покрытие перед проникновением загрязнений, облегчает уход и придает ей единообразный вид. Новое напольное покрытие обычно достаточно подмести, пропылесосить или вытереть влажным mopом. Этот способ ухода обычно достаточно для каждодневной уборки, но недля уборки после окончания строительных работ перед передачей сооруже-ния в эксплуатацию.

При сильном загрязнении проводим, так называемую, мокрую уборку, в большинстве случаев с добавлением очистительных средств, предназначенных для напольных покрытий с PUR слоем. Они разбавляются водой в соотношении, которое определено производителем данного средства в соответствии с мерой загрязнения (напр. разбавление в соотношении 1:200 означает 1 долю очистительного средства и 200 долей воды).

Напольное покрытие Термофикс позволяет и обновление целого защитного PUR слоя. Этому обновлению предшествует технологически сложное отстранение остатков первоначального лака и нейтрализация поверхности. Нанесение нового PUR слоя требует большого опыта, поэтому такую комплексную реставрацию рекомендует доверить специализированной фирме.

Вышеуказанные информации не заменяют руководство для укладки и ухода напольных компонентов Термофикс. Более подробные информации вы найдете на сайте www.fatrafloor.cz

FR

INSTRUCTION DE POSE – LVT THERMOFIX
Afin de s’assurer de la bonne mise en œuvre du revêtement de sol Thermofix, l’installation doit s’effectuer conformément au PN 5411/2003.

Ci-joint ci-dessous quelques conseils pour sa mise en œuvre :

- Un poseur qualifié.
- Un support propre, sec, plan et dur.
- Un adhésif adapté au collage des lames LVT.
- Outils nécessaires : une règle, un crayon, une équerre, un cutter, un maroufleur, une spatule.
- Le revêtement de sol et produits de pose devront être acclimatés au minimum 24 h avant la pose.
- Garder la pièce a une température constante d’environ 18° C avant, pendant et jusqu’à 24h après la pose.

- Taux d’humidité de l’air <75%.
- Avant la pose, vérifiez que la préparation du sol a bien été réalisée dans les règles de l’art, que les lames n’ont pas de défauts, de mélanger et d’assembler les lames provenant de différentes boîtes afin d’obtenir un meilleur résultat visuel.
- Une fois l’installation faite, marouflé puis passé au cylindre de marouflage.
- Bien nettoyer les lames après l’installation avec une serpillière humide.
- Remise en circulation après 48h pour un trafic normal et de 72h pour la mise en place du mobilier.
- Recommandons de remplacer les roulettes et les embouts en caoutchouc noir des mobiliers par des équivalents plastiques pour éviter toutes taches de lames par migration du caoutchouc.
- Mise en place de tapis dans les zones de passages importants.

Thermofix® est approprié à tous types d intérieurs :

- Maisons
- Hôtels et restaurants
- Espaces commerciaux (les bureaux, centres commerciaux, halles et institutions)
- Lycées et écoles maternelles
- Hôpitaux, cliniques et laboratoires
- Halls industriels.

Thermofix est compatible avec le chauffage au sol. Il ne doit pas excéder au sol une température de 27°C.

ENTRETIEN

Lors de la fabrication, le revêtement de sol Thermofix a été équipé d une couche de protection de vernis PUR. Cet apprêt protège le sol contre la pénétration des impuretés, facilite le nettoyage et lui prête un aspect unifié. En général, il suffit que le sol nouvellement posé soit balayé, aspiré ou qu on y fasse un coup de balai à franges mouillé. En général, cette méthode d entretien suffit aussi pour le nettoyage de tous les jours. Ceci n impacte pas le nettoyage après la fin des travaux de construction avant la remise de l ouvrage.

Si l encrassement est plus important, on procède au méthode dit l essuyage mouillé, en rajoutant les détergeants destinés aux revêtements de sol à une couche PUR. Ceux-ci sont dilués dans le rapport indiqué par le fabricant du détergent respectif en fonction du taux d encrassement (par ex. la dilution dans le rapport de 1:200 signifie 1 partie de détergeant et 200 parties d eau)

Le revêtement de sol Thermofix permet la rénovation de la couche de protection PUR. La rénovation est précédée d une élimination des restes de vernis d origine, qui est technologiquement assez compliquée, et de la neutralisation de la surface. L application de la nouvelle couche PUR exige beaucoup d expériences, pour cette raison nous recommandons de confier la rénovation complète à une société spécialisée.

Les informations citées ci-haut ne remplacent en nul cas les instructions relatives à la pose et à l entretien du plancher Thermofix. Pour plus d informations, veuillez consulter notre site internet: www.fatrafloor.cz

Technické parametry

Technical Parameters | Technische Parameter | Технические данные | Technique paramètres

TECHNICKÉ PARAMETRY / TECHNICAL PARAMETERS / TECHNISCHE PARAMETER / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TECHNIQUE PARAMÈTRES		Norma / Norm / Norme / Стандарт / Norme	Jednotka / Unit / Einheit / Единица / Unité	Hodnota / Value / Wert / / Значение / Valeur	
Rozměr palubky / Plank size / Planke-Dimension / Размер планки / Dimension de la planche		EN ISO 24342 (EN 427)	mm	900 × 150	
Rozměr dlaždice / Tile size / Fliese-Dimension / Размер плитки / Dimension du carreau		EN ISO 24342 (EN 427)	mm	900 × 300 450 × 450	
Tloušťka / Thickness / Gesamtdicke / Толщина / Épaisseur		EN ISO 24346 (EN 428)	mm	2,5*	2,0
Tloušťka nášlapné vrstvy / Wear layer thickness / Nutzschichtdicke / Толщина ходового слоя / Épaisseur de la couche d usure		EN ISO 24340 (EN 429)	mm	0,8	0,4
Pravouhlost palubky / Plank Squareness / Planke-Rechtwinkligkeit / Прямоугольность планки / Orthogonalité de la planche		EN ISO 24342 (EN 427)	mm	≤ 0,35 × ≤ 0,25 (900 × 150)	
Pravouhlost dlaždice / Tile Squareness / Fliese-Recht- winkligkeit / Прямоугольность плитки / Orthogonalité du carreau		EN ISO 24342 (EN 427)	mm	≤ 0,25 (900 × 300) ≤ 0,35 (450 × 450)	
Trvalá deformace / Residual indentation / Resteindruck / Остаточная деформация / Déformation permanente		EN ISO 24343-1 (EN 433)	mma	≤ 0,1	
Rozměrová stálost / Dimensional stability / Dimensionsstabilität / Постоянство размеров / Stabilité des dimensions		EN ISO 23999 (EN 434)	%	≤ 0,25	
Plošná hmotnost (informativní) / Area weight / Fläche- gewicht / Масса единицы площади / Total du poids à la superficie		EN ISO 23997 (EN 430)	kg/m² Kg / Кв М	3,6	3,0
Stálobarevnost při umělém osvětlení / Colour fastness to artificial light / Lichtechtheit / Светостойкость / Teinte de la couleur à la lumière artificielle		EN ISO 105-B02 (method 3)	stupeň / degree / Grad / / Класс / degré	min. 6	
Ohebnost / Flexibility / Flexibilität / Гибкость / Souplesse		ISO 24344:2008, method A (EN 435)	Ø trnu (mm) Ø Mandrel(mm) Ø Kerndurchmesser (mm) Ø диаметр (MM) Ø Calibre initial (mm)	20	
Reakce výrobku na oheň / Flammability / Brandverhalten / Горючесть / Inflammabilité		EN 13501 - 1	stupeň / degree / Grad / / Класс / degré	B _{fl-S1}	
Protikluznost / Anti-slipping / Rutschfestigkeit / Противоскользящие характеристики / Anti dérapant		ČSN 744507 DIN 51130	– –	μ ≥ 0,6 R 11	
Vliv kolečkové židle / Castor chair resistance Stuhlrollenbeanspruchung / Устойчивость к роликовым стульям / Résistance aux sièges sur roulettes		EN 425	–	Vyhovuje / meets / entspricht / соответствует / convientà	
Podlahové topení / Floor heating / Flusbodenheizung / Для полов с подогревом / Chauffage au sol		–	–	Vyhovuje / meets / entspricht / соответствует / convientà	
Oblast použití / Areas of application / Anwendungsbereich / Область применения / Espaces d application		ISO 10582, EN ISO 10874 (EN 649, EN 685)	–	23 34 43	21–23 31–32 41
Odolnost proti bakteriím / Resistance to bacteria / Bakterienbeständigkeit / Стойкость к бактериям / Résistance aux bactéries		EN ISO 846	–	Vyhovuje / meets / entspricht / соответствует / convientà	

* Výroba na zakázku – zkosená hrana / Build-to-order - beveled edge / Auftragsproduktion - die abgeschrägte Kante /
Производство на заказ – край с фаской / Production à la commande – bord biseauté

Balení

Packing / Verpackung / Упаковка / Emballage

Technické parametry Technical Parameters Technische Parameter Технические данные Technique paramètres		Palubky / Planks / Planken / планки / Planches	Dlaždice / Tiles / Fliesen / / Плитки / Carreaux	
Rozměr (mm) Dimension (mm) Ausmaß (mm) Размер (MM) Dimension (mm)	mm	900 × 150 mm	450 × 450 mm	900 x 300 mm
Počet kusů v kartonu Piece number in cardboard box Stückzahl im Karton количество штук в коробке Nombre de pièces dans le carton	tloušťka 2 mm	32	24	16
	tloušťka 2,5 mm	26	20	12
Množství v kartonu (m²) Volume in card-board box (m²) Anzahl im Karton (m²) количество в коробке (M²) Quantité dans le carton (m²)	tloušťka 2 mm	4,32	4,86	4,32
	tloušťka 2,5 mm	3,51	4,05	3,24
Informativní hmotnost kartonu (kg) Informative volume of cardboard box (kg) Kartongewicht informatik (kg) примерный вес коробки (Kg) Poids indicatif carton (kg)	tloušťka 2 mm	14,0	16,5	13,8
	tloušťka 2,5 mm	13,5	16,0	12,5





fatra

Fatra, a.s., třída Tomáše Bati 1541
763 61 Napajedla, Czech Republic
www.fatrafloor.cz, www.fatra.cz